



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura



Breve guía de la UNESCO **CARACTERÍSTICAS ESENCIALES DE UNA PREVENCIÓN EFICAZ DEL VIH**

Basada en los derechos humanos

Científicamente rigurosa y
fundada en pruebas

Culturalmente adecuada

Sensible a las cuestiones de género

Orientada a grupos de edad específicos

Participativa e integradora



Breve guía de la UNESCO:
**CARACTERÍSTICAS
ESENCIALES DE UNA
PREVENCIÓN EFICAZ
DEL VIH**

Basada en los derechos humanos

Científicamente rigurosa y fundada en pruebas

Culturalmente adecuada

Sensible a las cuestiones de género

Orientada a grupos de edad específicos

Participativa e integradora

Los autores son responsables de la selección y presentación de los hechos que figuran en esta publicación y de las opiniones expresadas en la misma, que no son necesariamente las de la UNESCO y no comprometen a la Organización.

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la presentación de los datos que en ella figuran no implican la expresión de ninguna opinión por parte de la UNESCO respecto del estatuto jurídico de un país, territorio, ciudad o zona, o de sus autoridades, ni de la delimitación de sus fronteras.

Publicado por la UNESCO
© UNESCO 2011

Sección del VIH y el SIDA
División de Coordinación de las Prioridades de las Naciones Unidas en Educación
Sector de la Educación
UNESCO
7, place de Fontenoy
75352 Paris 07 SP, Francia
Sitio web: www.unesco.org/aids
Correo electrónico: aids@unesco.org

Compuesto e impreso en los talleres de la UNESCO

ÍNDICE

AGRADECIMIENTOS	4
SIGLAS	5
INTRODUCCIÓN	7
1. DERECHOS HUMANOS	11
2. PRUEBAS	25
3. CULTURA	37
4. IGUALDAD DE GÉNERO	47
5. EDAD	59
6. PARTICIPACIÓN	71
MATERIALES DE REFERENCIA	81

CUADROS

Cuadro 1.	Atributos esenciales del enfoque basado en los derechos humanos	12
Cuadro 2.	Algunos compromisos internacionales e instrumentos relativos a los derechos humanos aplicables a la respuesta al VIH	13
Cuadro 3.	Lista de comprobación para examinar las propuestas de proyectos y los programas	17
Cuadro 4.	Por qué algunas intervenciones pueden necesitar pruebas más contundentes	27
Cuadro 5.	Ejemplos de cauces para la comunicación de las pruebas	29
Cuadro 6.	Evaluación del grado de participación de la comunidad en su proyecto	39
Cuadro 7.	Género: algunas definiciones	48
Cuadro 8.	Ejemplos de objetivos de aprendizaje de la educación sexual, por edades	61
Cuadro 9.	La participación de los jóvenes en el ciclo del proyecto: puntos de acceso	63
Cuadro 10.	El espectro continuo de la participación	72
Cuadro 11.	Tipos de participación de las personas que viven con el VIH	74

AGRADECIMIENTOS

Este folleto ha sido elaborado para el Dispositivo-Intersectorial sobre el VIH y el SIDA de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), y escrito por Claudia Sambo (consultora, HLSP Institute) con el apoyo técnico de Clare Dickinson (HLSP Institute) y Justine Sass, de la Sección del VIH y el SIDA, División de Coordinación de las Prioridades de las Naciones Unidas en Educación, de la UNESCO.

La autora agradece las contribuciones de las personas que hicieron propuestas y comentarios y revisaron varios borradores, entre ellas, en la UNESCO:

Manilee Bagheritari, Masimba Biriwasha, Chris Castle, Dhinaraj Chetty, Judith Cornell, Mary Guinn Delaney, Julia Hasler, Irmgarda Kasinskaite, Dominique Larochelle, Matthias Lansard, Jeanne Lawler, Serguei Lazerov, Palena Neale, Anandita Philipose, Mark Richmond, Lydia Ruprecht, Nora Schenkel, David Sunderland, Konstantinos Tararas, Michael Tran, Friedl Van den Bossce, Jan Wijngaarden y Liu Yongfeng.

También se recibieron importantes aportaciones de los asociados siguientes:

Barbara de Zaluondo, Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA); Els Klinkert, ONUSIDA; Lina Nykanen-Rettaroli, ONUSIDA; Mary Otieno, Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA); Scott Pulizzi, Education Development Center, Inc.; Kristan Schoultz, ONUSIDA; y Sally Smith, ONUSIDA.

Gracias, asimismo, a los autores de todos los materiales originales que se han incluido en esta guía o adaptado para figurar en ella.

SIGLAS

ACNUDH	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos
ACNUR	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
AED	Academia para el Desarrollo Educativo
AfriCASO	Consejo Africano de Organizaciones con Servicio en SIDA
BAsD	Banco Asiático de Desarrollo
CCF	Fondo Cristiano para la Infancia
CIDA	Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional
CIPD	Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo
CHAPS	Programa Cultura y Salud para África
DFID	Departamento para el Desarrollo Internacional (Reino Unido)
ETI	Equipo de Trabajo Interinstitucional
FIPP	Federación Internacional de la Paternidad Planificada
GAD/C	Gender and Development for Cambodia
GNP+	Red Mundial de Personas que Viven con el VIH
GTZ	Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit
HCP	Health Communication Partnership
ICASO	Consejo Internacional de Organizaciones con Servicio en SIDA
ICRW	Centro Internacional de Investigación sobre la Mujer
ITS	Infección de transmisión sexual
JLICA	Joint Learning Initiative on Children and HIV/AIDS (Iniciativa Conjunta de aprendizaje sobre los niños y el sida)
MPPVS	Mayor participación de las personas que viven con el VIH/SIDA o están afectadas por él
ODI	Overseas Development Institute
ODM	Objetivo de Desarrollo del Milenio
OIT	Organización Internacional del Trabajo
OMS	Organización Mundial de la Salud
ONG	Organización no Gubernamental
ONU	Organización de las Naciones Unidas
ONUDD	Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito
ONUSIDA	Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA
PATH	Programa para la Tecnología Apropriada en Salud
PMA	Programa Mundial de Alimentos
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
RAPID	Research and Policy in Development
SDSR	Salud y derechos sexuales y reproductivos
SIDA	Síndrome de inmunodeficiencia adquirida
TARV	Tratamiento antirretroviral
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
UNFPA	Fondo de Población de las Naciones Unidas
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
UNIFEM	Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer
USAID	Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional
VIH	Virus de la inmunodeficiencia humana

INTRODUCCIÓN

Para promover respuestas eficaces y efectivas, la UNESCO propiciará enfoques basados en datos empíricos existentes y nuevos. Se trata de enfoques holísticos, basados en los derechos [humanos], culturalmente apropiados, para grupos de edad específicos y precisos desde el punto de vista científico que aspiran a hacer participar útilmente a los afectados por el VIH y otros interesados esenciales, a promover y fomentar la igualdad entre los géneros y a aprovechar los puntos fuertes y capacidades de todos los sectores de la UNESCO.

Estrategia de la UNESCO para responder al VIH y el SIDA (UNESCO, 2007)
<http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001499/149998s.pdf>

La finalidad de este folleto es que se conozcan mejor las características de las respuestas eficientes y eficaces al VIH y el SIDA. Se ha ideado para explicar de manera sencilla y accesible qué significan esas características en la práctica y cómo pueden aplicarse, integrarse e institucionalizarse en los procesos de planificación y programación relacionados con el VIH y el SIDA.

Está dirigido a los responsables de programas y directores de proyectos que elaboran y llevan adelante actividades (fundamentalmente en la esfera de la prevención de la infección por el VIH) en la UNESCO, pero también será útil para otros interesados que lleven a cabo labores similares, como personal técnico y responsables de la aplicación y la dirección de programas en ministerios participantes en la respuesta al SIDA, organismos de las Naciones Unidas y otros asociados para el desarrollo y organizaciones de la sociedad civil.

Como guía de referencia rápida, permite a los usuarios informarse sobre las características fundamentales de un determinado enfoque, consultar definiciones o conocer instrumentos que los ayuden a llevar dicho enfoque a la práctica. Por ejemplo, puede ayudar a usted a:

- Determinar las principales preguntas que hay que formular para asegurarse de que el ciclo del proyecto tiene en cuenta los principios de los derechos humanos y las cuestiones de igualdad entre las mujeres y los hombres.
- Saber cuáles son los cauces o puntos de acceso que permiten la participación de los diversos interesados, desde el diseño del programa hasta el seguimiento y la evaluación.
- Adaptar las actividades de comunicación a los diversos destinatarios.

El folleto no sustituye a la amplia bibliografía existente sobre estas cuestiones; al contrario, guía a los usuarios a través de ella por medio de enlaces a la red y material de referencia suplementario para ampliar las investigaciones.

Leyenda



Mensaje fundamental



Referencia fundamental



Consulte otra sección de este folleto



1. DERECHOS HUMANOS

1. DERECHOS HUMANOS


Los derechos humanos se refieren a “los derechos y libertades” fundamentales de los que son titulares todos los seres humanos¹. Los Estados, al aceptar los diversos tratados y convenciones internacionales, son responsables de promover y proteger los derechos humanos de sus nacionales; asimismo, los individuos tienen la responsabilidad de respetar los derechos de los demás. Sin embargo, es evidente que los derechos humanos no siempre se ejercen, se respetan o se protegen.

Adoptar un enfoque de la respuesta al VIH y el SIDA basado en los derechos humanos puede ser muy eficaz tanto para hacerlos efectivos como para mejorar el acceso a la prevención, la atención, el tratamiento y el apoyo relacionados con el VIH. En la práctica, significa comprometerse con los derechos humanos de una manera sistemática, meditada y resuelta. Significa, asimismo, utilizar los principios y normas fundamentales de los derechos humanos en el diseño, la aplicación y el seguimiento y la evaluación de las políticas y los programas. Esta sección le ayudará a familiarizarse con esos principios y normas y le mostrará posibles cauces o puntos de acceso para integrar los derechos humanos en sus actividades.

Cada vez son más numerosos los países que tienen legislaciones y políticas que abordan la cuestión del VIH en el ámbito laboral, así como las empresas de todo el mundo que están adoptando medidas para hacer lo propio en el lugar de trabajo. Ello ayuda a proteger los derechos de los trabajadores seropositivos para el VIH.

Por otra parte, en muchos países, los derechos de las personas que viven con el VIH están amenazados, por ejemplo, por leyes que criminalizan la transmisión del VIH o restricciones para viajar relacionadas con este virus (leyes y reglamentos que limitan la entrada, la estancia o la residencia de personas seropositivas para el VIH).

Sobre estas cuestiones, el ONUSIDA ha publicado recomendaciones y orientaciones en materia de políticas:

 *Informe del Equipo Interinstitucional de Trabajo sobre Restricciones para Viajar relacionadas con el VIH (ONUSIDA, 2008)*
http://data.unaids.org/pub/Report/2009/jc1715_report_inter_task_team_hiv_es.pdf

 *Criminalisation of HIV transmission: policy brief (ONUSIDA, 2008)*
http://data.unaids.org/pub/BaseDocument/2008/20080731_jc1513_policy_criminalization_en.pdf

1 Artículo 2 de la Declaración de los derechos humanos: <http://www.un.org.es/documents/udhr/>

¿QUÉ ES UN ENFOQUE BASADO EN LOS DERECHOS HUMANOS?

Este enfoque significa que debe usted diseñar conscientemente los programas con la intención de hacer efectivos los derechos humanos. Los principios y normas de los derechos humanos deben guiar la programación en todas las áreas y todas las etapas (véase el Cuadro 1).

Cuadro 1. Atributos esenciales del enfoque basado en los derechos humanos

1. **Contribuye a hacer efectivos la Declaración Universal de los Derechos Humanos (1948) y otros instrumentos internacionales de derechos humanos,** como la Convención sobre los Derechos del Niño y la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer.
2. **Cumple las normas y principios internacionales de derechos humanos y se rige por ellos:**
 - **Universalidad e inalienabilidad:** todos los seres humanos en todas las partes del mundo poseen estos derechos y nadie puede arrebatárselos.
 - **Indivisibilidad:** no existe una jerarquía en los derechos humanos; todos tienen el mismo rango.
 - **Interdependencia e interrelación:** a menudo, la realización de un derecho depende en gran medida de la realización de otros derechos.
 - **Igualdad y no discriminación:** todos los individuos son iguales y titulares de derechos humanos.
 - **Participación e inclusión:** todas las personas tienen derecho a participar en el desarrollo civil, económico, social, cultural y político que permita hacer efectivos los derechos humanos y las libertades fundamentales, a contribuir a él y a disfrutar de él activa, libre y significativamente.
 - **Responsabilidad e imperio de la ley:** los Estados y otros titulares de deberes han de responder del cumplimiento de los derechos humanos y deben respetarlos.
3. **Apoya el desarrollo de las capacidades de los “titulares de deberes” para cumplir con sus obligaciones y de los “titulares de derechos” para reclamarlos.**

Los titulares de derechos son los individuos y los grupos que tienen derechos y están autorizados a reclamarlos y a pedir responsabilidades a los titulares de deberes. El titular de derechos tiene también la responsabilidad de respetar los derechos de los demás. En ese sentido, es también titular de deberes.

Los titulares de deberes son quienes tienen la responsabilidad de respetar, proteger y cumplir los derechos humanos. *Respetar* significa abstenerse de interferir el ejercicio de un derecho; *proteger* significa evitar la violación de un derecho por un tercero; y *cumplir* significa adoptar medidas positivas para facilitar el ejercicio de un determinado derecho. La responsabilidad general le incumbe al Estado. Otros actores pueden ser considerados titulares de deberes si tienen capacidad de afectar a las vidas de titulares de derechos.



Declaración de entendimiento común de las Naciones Unidas sobre un enfoque de la programación para el desarrollo basado en los derechos humanos (2003)
http://www.undg.org/archive_docs/3069-Common_understanding_of_a_rights-based_approach-2.doc

¿QUÉ INSTRUMENTOS, NORMAS Y PRINCIPIOS DE DERECHOS HUMANOS SON DE INTERÉS EN RELACIÓN CON LA RESPUESTA AL VIH?

No existe ningún tratado que aborde específicamente la respuesta al VIH y el SIDA desde la perspectiva de los derechos humanos, pero varias convenciones internacionales y sus compromisos resultantes son aplicables a la programación de la respuesta al VIH basada en los derechos humanos (véase el Cuadro 2).

Cuadro 2. Algunos compromisos internacionales e instrumentos relativos a los derechos humanos aplicables a la respuesta al VIH

Tanto la Declaración de Compromiso sobre el VIH/SIDA de 2001 como la Declaración política sobre el VIH/SIDA de 2006 subrayan la vital importancia de los derechos humanos y de la aplicación de un enfoque basado en ellos en las respuestas nacionales al VIH y el SIDA.

	Declaración política sobre el VIH/SIDA, 2006 http://data.unaids.org/pub/Report/2006/20060615_hlm_politicaldeclaration_ares60262_es.pdf
	Declaración de Compromiso sobre el VIH/SIDA, 2001 http://www.un.org/spanish/ag/sida/aress262.pdf
	Declaración y Objetivos de Desarrollo del Milenio, 2000 http://www.un.org/spanish/millenniumgoals
	Educación para Todos, Foro Mundial sobre la Educación, 2000 http://www.unesco.org/education/efa/wef_2000/index.shtml
	Declaración y Plataforma de Acción de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer ("Beijing"), 1995 http://www.un.org/womenwatch/daw/beijing/platform y Beijing +5, 2000 http://www.un.org/womenwatch/daw/followup/beijing+5.htm
	Programa de Acción de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo (CIPD), 1994 http://www.unfpa.org/icpd/index.cfm y CIPD +5 http://www.unfpa.org/icpd/icpd5-keyactions.cfm
	Convención sobre los Derechos del Niño, 1989 http://www.unicef.org/crc
	Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, 1979 http://www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/text/sconvention.htm

Las normas y principios de derechos humanos de especial importancia para la respuesta al VIH son:

- **La no discriminación:** protección frente a la discriminación en la búsqueda de ayuda o servicios, o frente a cualquier otra limitación basada en el estado serológico de la persona respecto al VIH.
- **La privacidad:** protección frente a la prueba obligatoria de detección del VIH y confidencialidad respecto al estado serológico.
- **La salud:** comprende el derecho a unos servicios disponibles, accesibles, aceptables y de calidad; y el derecho a no verse denegados ni atención sanitaria ni tratamiento en razón del estado serológico respecto al VIH.
- **La educación:** acceso a educación e información de alta calidad sobre prevención de la infección por el VIH y capacidad de seguir estudiando sea cual sea el estado serológico respecto al VIH.

- **El trabajo:** no ser despedido ni discriminado en razón del estado serológico respecto al VIH.
- **La seguridad social, la asistencia y el bienestar:** no verse denegadas estas prestaciones en razón del estado serológico respecto al VIH.
- **La libertad de opinión y expresión:** no verse denegado el derecho a buscar, recibir y comunicar libremente información (lo que incluye la información sobre derechos y los instrumentos y servicios, como la asistencia jurídica) que ayude a las personas a reclamar sus derechos; materiales educativos para las personas con comportamientos que podrían ser ilícitos en algunos países (por ejemplo, trabajadores sexuales, consumidores de drogas).
- **La libertad y la seguridad y la protección frente al trato cruel, inhumano o degradante:** protección frente al encarcelamiento, la segregación, el tratamiento forzoso o el aislamiento en una planta especial del hospital en razón del estado serológico respecto del VIH; estar a salvo de la violencia sexual y de las pruebas obligatorias de detección del VIH. La limitación del acceso a información, preservativos, agujas limpias, medicamentos u otros componentes de la prevención o el tratamiento (por ejemplo, a reclusos) puede constituir trato cruel, inhumano o degradante.
- **La libertad de movimientos** con independencia del estado serológico respecto al VIH.
- **La libertad de buscar y disfrutar de asilo,** con independencia del estado serológico respecto al VIH.
- **La libertad de disfrutar de los beneficios del progreso científico y sus aplicaciones:** es importante en el contexto del VIH, dados los rápidos y continuos avances en las pruebas, el tratamiento y el desarrollo de una vacuna.
- **La libertad para participar en la vida pública:** participación en la formulación y aplicación de políticas relacionadas con el VIH.
- **La libertad para casarse y tener una familia,** con independencia del estado serológico respecto al VIH.

Para más información sobre los derechos humanos y el VIH, véase:

 *Directrices internacionales sobre el VIH/SIDA y los derechos humanos* (ONUSIDA y ACNUDH, 2006)
<http://www.ohchr.org/Documents/Publications/HIVAIDSGuidelinesp.pdf>

 *Manual sobre el VIH y los derechos humanos para las instituciones nacionales de derechos humanos* (ACNUDH y ONUSIDA, 2007)
http://www.ohchr.org/Documents/Publications/HandbookHIV_NHRIs_sp.pdf

 Sitio web del ONUSIDA sobre los derechos humanos y el VIH:
<http://www.unaids.org/es/PolicyAndPractice/HumanRights/default.asp>

 Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos
<http://www2.ohchr.org/spanish/issues/hiv/index.htm>

¿QUÉ SIGNIFICAN LOS PRINCIPIOS DE DERECHOS HUMANOS PARA LA ELABORACIÓN DE PROGRAMAS?

El enfoque basado en los derechos supone que los principios y normas de derechos humanos han de guiar la elaboración de programas en todas las áreas y todas las etapas. ¿Pero qué significa esto en la práctica? ¿Qué pueden *hacer* los responsables de la elaboración de programas?


PARTICIPACIÓN

En un enfoque basado en los derechos humanos la participación no es un elemento adicional, sino fundamental. Su propósito es *fomentar la autonomía* de los individuos y los grupos, especialmente de los más marginados, para que articulen sus expectativas respecto a los titulares de deberes y tomen las riendas de su propio desarrollo. La participación debe estar bien fundamentada y ser activa, libre y válida. Como responsable de la elaboración de programas, usted puede:

- velar por que las personas afectadas y vulnerables puedan participar en las decisiones relacionadas con la respuesta al VIH en diversas etapas del programa por medio de las estructuras pertinentes;
- estudiar qué tipo de fortalecimiento de la capacidad y de apoyo haría falta para lograr la participación válida de los titulares de derechos, en particular, de los pertenecientes a grupos desfavorecidos (por ejemplo, mejorar las competencias de sensibilización de los representantes de comunidades y otros promotores).

Para conocer instrumentos que abordan la participación comunitaria y formas de relacionarse respetuosamente con los interesados, véase:

 [Cultura](#)

Un principio fundamental es que la respuesta debe tener por elemento central a las personas que viven con el VIH o están afectadas por la epidemia. Para conocer instrumentos específicos, véase:  [Participación](#)

Alentar el diálogo sobre los derechos humanos

La participación de los dirigentes locales y sus organizaciones y la creación de plataformas de debate público (incluidas las de los medios de comunicación) pueden ofrecer vías de incorporación al diálogo sobre los derechos humanos.


Sin embargo, puede que en algunos contextos las autoridades gubernamentales no consideren aceptable hablar sobre “derechos humanos”. En esos casos, utilizar el lenguaje del “fomento de la autonomía” podría resultar más adecuado y encontraría mayor eco en las comunidades locales, lo que alentaría a las personas a participar en las iniciativas locales y a sentir las como propias.

IGUALDAD Y NO DISCRIMINACIÓN

En la práctica, esto puede significar:

- Conceder prioridad a los más marginados (dado que los programas no siempre pueden llegar a todas las personas al mismo tiempo).

- Evitar la discriminación involuntaria (o indirecta), que puede producirse, por ejemplo, cuando se invita a los interesados a participar en el diseño de un programa sin tener en cuenta que a algunos grupos probablemente les sea imposible participar si viven en zonas remotas o que las mujeres tienen limitado el acceso a los foros públicos.
- Tener presente que el estigma y la discriminación relacionados con el VIH pueden obstaculizar la participación activa, libre y válida de las personas que viven con el VIH.
- Prever estos problemas y darles la respuesta adecuada. Por ejemplo, puede que haga falta un esfuerzo especial para llevar la educación sexual a los grupos de niños que corren el riesgo de no acudir al colegio o no completar su escolarización.

 **Una característica fundamental del enfoque basado en los derechos humanos es que da prioridad a los desfavorecidos, a los marginados y a las víctimas de discriminación, para que los beneficios del desarrollo no recaigan únicamente en las personas a las que es más fácil llegar o más privilegiadas.**

RENDICIÓN DE CUENTAS


Los programas relacionados con el VIH y el SIDA pueden reforzar la rendición de cuentas por las vías siguientes:


- Estableciendo vínculos con otros programas nacionales o locales orientados a mejorar el buen gobierno y la participación democráticos.
- Analizando y respaldando la capacidad de los titulares de derechos (en particular de los más pobres y marginados) y de las organizaciones de la sociedad civil concernidas para reclamar efectivamente sus derechos.
- Ayudando a las instituciones nacionales de derechos humanos a impartir o promover la educación sexual.
- Ayudando a los Estados a poner a disposición pública información sobre la respuesta nacional al VIH (por ejemplo, datos epidemiológicos, planes y presupuestos).
- Fortaleciendo las capacidades de los titulares de deberes para cumplir sus compromisos.

INDIVISIBILIDAD E INTERDEPENDENCIA

Piense, por ejemplo, que:

- No se puede separar el derecho a la salud del derecho a la privacidad (que incluye la privacidad física y la confidencialidad respecto al estado serológico) ni promoverse a expensas de ella.
- Los lazos entre violencia sexual e infección por el VIH remiten al derecho de la persona a la libertad, a la seguridad y a la protección frente al trato cruel, inhumano o degradante.

 *Reviewing programming on HIV and AIDS, human rights and development* (Red Jurídica Canadiense VIH/SIDA para el Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional - CIDA, 2002) <http://www.hurilink.org/tools/ProgHIVAIDS-tool-ENG.pdf>

 *The Human Rights based approach and the United Nations system* (UNESCO, 2006). Panorama general de la forma en que los organismos, los programas y los órganos de las Naciones Unidas están integrando los derechos humanos en sus actividades; se destacan las enseñanzas extraídas y las buenas prácticas. <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001469/146999e.pdf>

En el Cuadro 3 se muestran ejemplos de preguntas que pueden formularse en diversas etapas del ciclo de programación (desde la planificación hasta el seguimiento y la evaluación) para asegurarse de que se están teniendo en cuenta los principios de derechos humanos.

Cuadro 3. Lista de comprobación para examinar las propuestas de proyectos y los programas

Participación e integración	<ul style="list-style-type: none"> ■ ¿Existe una participación válida de los grupos de interesados clave (es decir, las mujeres, los niños, las personas que viven con el VIH y las comunidades marginadas)? ¿Se han establecido salvaguardas para obtener esta participación? ■ ¿Incluyen los mecanismos de seguimiento una representación suficiente de personas pertenecientes a grupos vulnerables? ¿Reciben ayuda para garantizar que su participación sea válida? ■ ¿Están participando mujeres y niños de ambos sexos en todas las etapas de la programación?
No discriminación e igualdad	<ul style="list-style-type: none"> ■ ¿La organización que aplica el programa dispone de una política adecuada sobre el VIH y el SIDA en el lugar de trabajo? ■ ¿Se respetan y protegen la privacidad y la confidencialidad? ■ ¿Se ha llevado a cabo un análisis de la situación, que incluye datos desglosados por sexo, edad y otros factores pertinentes? ■ ¿Promueve el programa la no discriminación y la igualdad de todas las personas o grupos destinatarios? ■ ¿Promueve la igualdad entre los hombres y las mujeres? ■ ¿Su aplicación llega a grupos cuyas necesidades no se están atendiendo? ■ ¿Se beneficiarán directamente de él las mujeres y los niños de ambos sexos? ■ ¿El programa complementa otras actividades nacionales para conseguir llegar a todos los grupos desfavorecidos?
Rendición de cuentas y transparencia	<ul style="list-style-type: none"> ■ ¿El programa promueve la rendición de cuentas de las administraciones públicas de todos los niveles en lo que se refiere a atender las obligaciones de respetar, proteger y cumplir los derechos humanos relacionados con el VIH y el SIDA? ■ ¿Incluye mecanismos de rendición de cuentas que permitan a los beneficiarios y otros interesados hacer un seguimiento de la aplicación del programa? ■ ¿La documentación relacionada con el programa está disponible y accesible en los idiomas nacionales? ¿Se atienden las necesidades de las personas que solo poseen rudimentos de lectura y escritura?

Indivisibilidad e interdependencia

- ¿El programa trata todos los derechos en pie de igualdad?
- ¿Distingue adecuadamente los derechos de aplicación inmediata y los que pueden aplicarse progresivamente?
- ¿Establece un equilibrio entre los objetivos a corto plazo y los de plazo más largo, como la prestación de servicios, la educación y la reforma legislativa y de políticas?
- ¿Complementa actividades para respetar, proteger y hacer efectivos los derechos en otras áreas?

Fuente: Adaptado de *Reviewing programming on HIV and AIDS, human rights and development* (Red Jurídica Canadiense VIH/SIDA para el CIDA, 2002)


¿CÓMO

LOGRAR UN ENFOQUE BASADO EN DERECHOS?

Acciones/ medidas clave

Averigüe la situación de los derechos humanos en el país

Instrumentos y referencias

 El índice universal de los derechos humanos permite acceder a información sobre derechos humanos proveniente de todos los países del sistema de las Naciones Unidas. Podrá usted averiguar qué tratados ha firmado y ratificado (o no) el país, si ha presentado o no los informes a que está obligado, y los informes, observaciones y recomendaciones más recientes de los órganos creados en virtud de tratados y de los procedimientos especiales.

<http://www.universalhumanrightsindex.org/es/index.html>


Lleve a cabo un análisis de la situación

Un buen análisis de la situación ayuda a definir los principales problemas en materia de derechos humanos; sus causas profundas; y las deficiencias de **capacidad** que es preciso corregir en los titulares de derechos y los titulares de deberes. Pueden formularse, entre otras, las preguntas siguientes:

- ¿El análisis de la epidemia identifica a las poblaciones marginadas y expuestas y sus necesidades?
- ¿Determina (mediante un planteamiento participativo) por qué se producen infecciones por el VIH en esos grupos? ¿Revela las causas inmediatas, subyacentes y profundas? Véase también más adelante el apartado **Oponerse al estigma y la discriminación**, que ofrece instrumentos para que las personas que viven con el VIH participen en este análisis.
- ¿La falta de confidencialidad y/o el estigma y la discriminación asociados al VIH están impidiendo a las personas algo de lo siguiente? Someterse a la prueba de detección del VIH y recibir asesoramiento. Acceder a otros servicios relacionados con el VIH. Revelar su estado serológico a sus parejas sexuales o sus compañeros de consumo de drogas. Adoptar comportamientos sexuales más seguros o medidas para prevenir la transmisión del VIH de la madre al niño.
- ¿Está la desigualdad impidiendo a las mujeres, incluidas las adolescentes, algo de lo siguiente?
 - Tener un acceso suficiente a información sobre el VIH; educación sobre sexo, relaciones y VIH; o programas de capacitación para la vida diaria.
 - Tener acceso a servicios de prevención, pruebas, asesoramiento y productos básicos en relación con el VIH y a servicios de salud reproductiva.
 - Poder negociar la actividad sexual en las relaciones.
 - Ser capaces de evitar la violencia sexual o las relaciones sexuales coercitivas dentro o fuera del matrimonio.
- ¿Los programas existentes relativos al VIH llegan hasta los grupos más afectados por la epidemia?

Acciones/ medidas clave

Instrumentos y referencias

- ¿Las leyes y políticas ayudan a lograr el acceso² universal al tratamiento?
 - ¿Hay referencias al trabajo de los órganos de las Naciones Unidas creados en virtud de tratados y de los relatores especiales de las Naciones Unidas?
 - ¿Las prácticas culturales menoscaban el disfrute de los derechos?
 - ¿Qué medidas se están adoptando? (por ejemplo, campañas y leyes que combatan el estigma y la discriminación, o la violencia contra las mujeres; reformas legislativas; supresión de tasas escolares; programas escolares de educación sexual y de capacitación para la vida.)
 - ¿Qué están haciendo otros organismos, incluidos los pertenecientes al sistema de las Naciones Unidas, para ayudar a hacer efectivos estos derechos y cómo puede fortalecerse su labor?
 - ¿Qué capacidades tienen ya los titulares de derechos y los titulares de deberes para ayudar a hacer efectivos estos derechos y qué capacidades quedan por desarrollar?
 - ¿Existe un plan para evaluar/lograr la equidad entre mujeres y hombres, ricos y pobres, jóvenes y ancianos, población urbana y rural, y grupos étnicos y raciales, en lo que se refiere al acceso a servicios de prevención, tratamiento, atención y apoyo relacionados con el VIH?
 - ¿Tienen los profesionales de los medios de comunicación información suficiente y actualizada sobre las cuestiones prioritarias? ¿Cómo están presentando los medios de comunicación las cuestiones para el debate público? ¿Existe una estrategia de comunicación?
-  **Pruebas**



Si no se dispone de información sobre estos aspectos puede que sea un indicio de que no se está prestando suficiente atención a las cuestiones relacionadas con los derechos humanos.

Trace un plan

Una vez llevado a cabo el análisis de la situación, puede planificar cuáles son los resultados que desea obtener (es decir, los principales problemas de derechos humanos que el programa intentará resolver) y la forma de medir y evaluar los avances.


Podrían formularse, entre otras, las preguntas siguientes:


- ¿Cuáles son los principales problemas de derechos humanos que el proyecto en cuestión intentaría afrontar?
- ¿Qué deficiencias concretas de capacidad intentará corregir el proyecto?
- ¿Hay referencias a marcos y objetivos acordados internacionalmente en materia de derechos humanos?
- ¿Se abordan adecuadamente los derechos de los grupos vulnerables en la articulación del proyecto?


2 En la Cumbre Mundial de diciembre de 2005, todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas aceptaron oficialmente el compromiso de: “Desarrollar y aplicar un conjunto de medidas para la prevención, el tratamiento y la atención en relación con el VIH, con el objetivo de aproximarse todo lo posible a la meta del acceso universal al tratamiento en 2010 para todos los que lo necesiten”.


Acciones/ medidas clave


Opóngase al estigma y la discriminación

 El índice de estigma es un instrumento elaborado por y para las personas que viven con el VIH con la finalidad de medir el estigma y la discriminación asociados al VIH, sensibilizar y desarrollar la base de datos contrastados: <http://www.stigmaindex.org>


 *Protocolo para la identificación de discriminación contra las personas que viven con el VIH* (ONUSIDA, 2000). Instrumento para medir la discriminación arbitraria en una serie de esferas clave de la vida diaria. http://data.unaids.org/Publications/IRC-pub01/JC295-Protocol_es.pdf


 **El índice de estigma y el protocolo del ONUSIDA pueden utilizarse también en un análisis de situación como una intervención que fomente la capacidad de actuar de las personas que viven con el VIH.**


 *Violaciones de los derechos humanos, estigma y discriminación relacionados con el VIH. Estudios de caso de intervenciones exitosas* (UNAIDS, 2005) http://data.unaids.org/publications/irc-pub06/jc999-humrightsviol_es.pdf


 *HIV and AIDS stigma and violence reduction intervention manual* (ICRW, 2006). Guía para que las organizaciones comunitarias aborden el estigma y la violencia de género en las labores de prevención de la infección por el VIH. http://www.icrw.org/docs/2006_SVRI-Manual.pdf

Sensibilice y capacite a otras personas

 *El VIH/SIDA y los derechos humanos: jóvenes en acción* (UNESCO y ONUSIDA, 2001). Es una carpeta de capacitación para jóvenes participantes en actividades de sensibilización. <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001264/126403s.pdf>

 *Understanding and challenging HIV stigma: Toolkit for action* (AED, ICRW, Alianza Internacional contra el VIH/SIDA, edición revisada, 2007). Instrumento de capacitación para ayudar a planificar y organizar sesiones con dirigentes comunitarios o grupos organizados. <http://www.icrw.org/html/projects/stigma.html>

 *Making a difference: training materials to promote diversity and tackle discrimination* (Save the Children 2005) <http://www.savethechildren.lk/resourcecenter/eversion/080523090501Making%20a%20difference%20for%20CD.pdf>

 *Young people: Implementing a sexual and reproductive health and rights approach. Resource Pack* (Federación Internacional de Planificación Familiar (IPPF.ippf.org/en/Resources/Guides-) y Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ)). Incluye una matriz de las áreas fundamentales de un programa en lo relativo a la participación, el género y los derechos, la cual puede resultar útil en diversas etapas del ciclo del programa. http://www.ippf.org/NR/rdonlyres/C0E69099-0262-45A3-9F1B-56EBB0F74E26/0/Youngpeople_Respack.pdf

Acciones/ medidas clave

Lleve a cabo el seguimiento y la evaluación

Instrumentos y referencias


Puede ser complicado establecer unos indicadores adecuados para el seguimiento de la situación de los derechos humanos en el contexto de un programa. Los cambios tardan mucho en producirse, por lo que los resultados y el impacto (como las reformas legislativas y la comprobación de que las nuevas leyes se aplican realmente) pueden quedar fuera del calendario del programa. En lo que a productos se refiere, el reto radica en desarrollar indicadores que evalúen los progresos de las **capacidades** de los titulares de derechos y los titulares de deberes para hacer efectivos los derechos, y del disfrute de estos.

¿Cuál es la referencia respecto a la cual evaluará usted los progresos? ¿Se dispone de datos? En el plano nacional con frecuencia pueden utilizarse datos existentes y encuestas especiales (como los datos recopilados por el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA —ONUSIDA—). Para evaluar los productos específicos de un proyecto probablemente le interese encargar encuestas más reducidas o llevar a cabo entrevistas en el marco de sus actividades regulares de seguimiento y presentación de informes.


Indicadores básicos del ONUSIDA. Se solicita a los Estados que informen periódicamente acerca de la aplicación de la Declaración de Compromiso sobre el VIH/SIDA. Las directrices del ONUSIDA comprenden un instrumento para evaluar los progresos en la elaboración y aplicación de políticas, estrategias y leyes relacionadas con el VIH que incluye preguntas acerca de la situación de los derechos humanos en el contexto de las respuestas nacionales al VIH. Puede usted utilizar los informes de los países, presentados cada dos años, para evaluar los progresos del país y determinar qué áreas es preciso reforzar.

 *Directrices para el desarrollo de indicadores básicos. Informe 2010* (ONUSIDA, 2009)
http://data.unaids.org/pub/Manual/2009/JC1676_Core_Indicators_2009_es.pdf

Véase también:

 La información sobre los progresos de los países en <http://www.unaids.org/es/KnowledgeCentre/HIVData/CountryProgress/2007CountryProgressAllCountries.asp>

Pueden consultarse más ejemplos de indicadores en:

 *Directrices técnicas para las propuestas del Fondo Mundial para el VIH. Derechos humanos y legislación* (Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria, 2008)
http://www.who.int/hiv/pub/toolkits/Human%20rights_sp.pdf

 *Indicadores de desarrollo mediático. Marco para evaluar el desarrollo de los medios de comunicación social* (UNESCO, 2008)
<http://unesdoc.unesco.org/images/0016/001631/163102s.pdf>

Lecturas complementarias

 *Materiales de referencia*




2. PRUEBAS

2. PRUEBAS


Los datos empíricos de lo que resulta eficaz —dónde, cómo y por qué— y de lo que no funciona deberían desempeñar un papel fundamental al tomar decisiones e idear intervenciones en materia de programación y políticas.

La palabra “prueba” significa que la información se basa en datos exactos y fiables, de gran calidad y obtenidos rigurosamente, no en opiniones. También el “juicio de expertos” —es decir, las opiniones de profesionales con experiencia en un determinado campo— puede ofrecer importantes orientaciones a los responsables de políticas, por ejemplo, cuando no hay pruebas procedentes de evaluaciones formales, o complementar otros datos para ofrecer un mayor grado de “certidumbre”.

En condiciones ideales deberían evaluarse detenidamente todos los diversos tipos y fuentes de pruebas a favor y en contra de la probable eficacia de una actividad. En la práctica, puede resultar difícil hacerlo, a menudo porque las pruebas existentes son escasas o imperfectas.

 **Las pruebas —es decir, la información que respalda o contradice las decisiones adoptadas al planificar programas y actividades— es algo sumamente complejo. Se obtienen por diversos métodos. Abarcan varios tipos de intervenciones médicas, sobre los comportamientos y sociales y múltiples disciplinas, desde la salud pública hasta las ciencias sociales. Además, la base de datos contrastados se amplía continuamente, lo que exige mantenerse al día de las novedades, revisar los propios programas y, en caso necesario, reorientarlos.**

Por ejemplo, recientemente se han conocido importantes resultados nuevos de ensayos de la eficacia de intervenciones dirigidas a jóvenes del África subsahariana y se han actualizado las recomendaciones fundadas en anteriores análisis. Es preciso que los investigadores difundan ampliamente esta nueva información y que los responsables de la aplicación de programas y de la elaboración de políticas la tengan en cuenta.

 *HIV prevention among young people in sub-Saharan Africa: the way forward.* (Escuela de Higiene y Medicina Tropical de Londres y Centro de Investigación de Mwanza del Instituto Nacional de Investigación Médica de Tanzania, 2009) <http://www.memakwavijana.org/images/stories/Documents/thewayforwardfulltext.pdf>

¿POR QUÉ SON IMPORTANTES LAS PRUEBAS PARA NOSOTROS?

Las pruebas tienen interés para nuestro trabajo por diversos motivos, y probablemente debamos:

- evaluarlas y utilizarlas en la planificación y el diseño de nuestros programas;
- generarlas por medio de la investigación científica, la bibliografía técnica y la síntesis de conocimientos;

- comunicarlas (también a través de las actividades de sensibilización) y fortalecer las capacidades para ello;
- alentar a los diversos interesados a utilizarlas en la toma de decisiones.

EVALUACIÓN DE LAS PRUEBAS A FAVOR Y EN CONTRA DE UNA INTERVENCIÓN

En ocasiones esta evaluación resulta compleja por diversas razones. En primer lugar, evaluar las pruebas a favor y en contra de una intervención puede obligar a sintetizar numerosos tipos de pruebas (aunque, en la práctica, es frecuente que esto ya se haya hecho y se encuentre en diversos tipos de documentación, desde informes hasta artículos de investigación). En segundo lugar, puede que no haya pruebas suficientes, lo que incluye estadísticas, datos y cifras. En tercer lugar, puede que haya que aplicar pruebas producidas en un determinado entorno a otro contexto social y culturalmente distinto.

Algunos tipos de actividades pueden necesitar pruebas más sólidas que otras para que se recomiende su aplicación, sobre todo a gran escala. Por ejemplo, proporcionar información científica básica sobre la transmisión del VIH y cómo puede evitarse es relativamente sencillo, resulta mayoritariamente aceptable para las poblaciones destinatarias y otros “filtros” (por ejemplo, el personal docente), entraña un bajo riesgo de efectos negativos y puede aportar otros beneficios (como un posible aumento del uso de anticonceptivos y una reducción de las infecciones de transmisión sexual —ITS—).

En cambio, la promoción del preservativo podría parecer menos aceptable al personal docente y a otros “filtros”, a menudo por la impresión subjetiva, en algunos entornos, de que daría lugar a una mayor actividad sexual. Por consiguiente, aunque su posible repercusión en la transmisión del VIH es mucho mayor que el mero aporte de información, la promoción del uso del preservativo podría necesitar de pruebas más contundentes porque se percibe como más “arriesgada”. El Cuadro 4 muestra por qué podría ser este el caso, y los criterios que le interesaría a usted tener en cuenta al seleccionar una intervención en lugar de otra.

Cuadro 4. Por qué algunas intervenciones pueden necesitar pruebas más contundentes

Intervención	Viabilidad	Efecto mensurable	Beneficios adicionales	Aceptabilidad	Riesgos	Nivel de las pruebas necesarias
Aportación de información básica* sobre la transmisión del VIH y cómo puede evitarse	Relativamente sencilla de aplicar; ensayada y probada	Probablemente no	Podría conducir a un aumento del uso de anticonceptivos y a una disminución de las ITS	Mayoritariamente aceptable para las poblaciones destinatarias y otros (por ejemplo, personal docente)	Bajo riesgo de efectos negativos; repercusión positiva en el conocimiento	Bajo
Promoción del preservativo y dispensación en las escuelas	Relativamente sencilla de aplicar; ensayada y probada	Sí	Ofrece anticoncepción y reduce otras ITS	Controvertida en algunos entornos por razones culturales o religiosas. No siempre aceptable para el personal docente y otros "filtros"; los responsables de políticas podrían oponerse.	Impresión subjetiva de que puede conducir a más promiscuidad; riesgo de que no sea aceptada por algunos interesados	Alto

* Obsérvese que esta intervención no reuniría todas las características de una prevención eficaz de la infección por el VIH.

Fuente: Adaptado de *Preventing HIV/AIDS in young people: a systematic review of the evidence from developing countries* (Equipo de Trabajo Interinstitucional del ONUSIDA sobre el VIH y los Jóvenes, 2006) http://whqlibdoc.who.int/trs/WHO_TRS_938_eng.pdf

💡 Cuando las “pruebas científicas” son incompatibles con las normas culturales (o incluso con la ley en el caso de las intervenciones de reducción del daño en algunos países), resulta útil recurrir a los instrumentos y las enseñanzas de los derechos humanos y los enfoques culturalmente adecuados en las labores de sensibilización y programación. ➡ Derechos humanos; ➡ Cultura

HACER QUE LAS PRUEBAS SE TRASLADEN A LAS POLÍTICAS Y LAS PRÁCTICAS

En un mundo ideal, las pruebas se difundirían a los públicos destinatarios, que asimilarían este conocimiento nuevo y actuarían en consecuencia. En la práctica, no es tan sencillo.

Los responsables de formular políticas están sometidos a presiones diversas y las pruebas son sólo una parte de las cuestiones que influyen en ellos. Entre los factores que determinan si se utilizan las pruebas están:

- los intereses creados de los interesados (es decir, de los que pueden ganar o perder con el cambio);
- las formas predominantes de pensar y de actuar (incluidos el estigma y la discriminación contra las principales poblaciones expuestas);
- el entorno institucional y su dinámica;
- una interacción limitada entre los responsables de la formulación de políticas, los investigadores y los científicos;
- una atención limitada por parte de los investigadores y los científicos a las consecuencias que su trabajo puede tener sobre las políticas.

Estos factores ayudan a explicar por qué, en muchos contextos, los mensajes y las intervenciones de prevención siguen sin dirigirse a las personas más expuestas y las leyes y reglamentos continúan interponiéndose en el camino de las políticas y los programas eficaces.

Sin embargo, unas pruebas científicas creíbles y convincentes siguen siendo un instrumento poderoso para obtener la atención de los responsables de la elaboración de políticas y de la aplicación de programas. Es fundamental que exista una comunicación eficaz para traducir las pruebas en prácticas.

Las pruebas pueden ayudar a elaborar estrategias de prevención eficaces

Una labor de prevención de la infección por el VIH que no aborde los factores singulares que impulsan la epidemia puede conducir a que se inviertan recursos considerables en programas que no llegan a las poblaciones más expuestas, incluidas las que son esenciales para cambiar la dinámica de la epidemia en un país.

Para evitar estas situaciones, las autoridades nacionales de lucha contra el SIDA, el ONUSIDA y el Banco Mundial están produciendo una serie de informes en los que se analizan los modos de transmisión, la actual respuesta de prevención de la infección por el VIH y la asignación de fondos para la prevención en cinco países africanos. Los informes estudian si las políticas e intervenciones relacionadas con el VIH están vinculadas a los factores que impulsan la epidemia en cada contexto y formulan recomendaciones para fortalecer las estrategias de prevención de la infección por el VIH. Por ejemplo, el informe sobre Swazilandia recomienda reorientar esas estrategias hacia las subpoblaciones en las que se producen la mayoría de las infecciones nuevas, comprendidas las parejas que están casadas, cohabitan o son estables. El informe sobre Kenya formula recomendaciones sobre las estrategias globales que no van dirigidas específicamente a las poblaciones más expuestas (por ejemplo, las que desempeñan determinados trabajos móviles, como la comunidad de pescadores y los conductores de camiones).

Ya se están empezando a utilizar estos estudios en las deliberaciones sobre planificación y políticas nacionales, y en algunos países llegan incluso a guiar la elaboración y revisión de estrategias de prevención y orientaciones de políticas.



Serie de estudios sobre los modos de transmisión

<http://www.unaidsrstesa.org/hiv-prevention-modes-of-transmission>

Asimismo, en 2006, el Gobierno de la India perfeccionó su sistema de vigilancia y amplió los grupos de población cubiertos por este en un esfuerzo permanente por saber más sobre la epidemia. Unos datos más exactos han permitido al país mejorar la orientación de las estrategias de prevención y tratamiento de la infección por el VIH y distribuir más eficazmente los recursos. La India ha centrado audazmente su amplio programa multisectorial en la prevención (destinataria de casi el 70% del presupuesto nacional asignado a la respuesta al VIH) y en los principales factores impulsores de la epidemia en el país: los comportamientos sexuales de alto riesgo (de los trabajadores sexuales y sus clientes y de los hombres que mantienen relaciones sexuales con hombres) y el consumo de drogas inyectables (Claeson y Alexander, 2008).

COMUNICACIÓN DE LAS PRUEBAS

Es crucial que exista una comunicación eficaz para que los resultados de la investigación científica se traduzcan en información que los responsables de políticas, los gestores de programas, los proveedores de servicios, los individuos y las familias puedan utilizar para tomar decisiones.

Para eso, es necesario elaborar una estrategia de comunicación que:

- concrete quiénes son los diversos interesados y destinatarios;

- tenga en cuenta sus intereses, perspectivas y necesidades en materia de información;
- defina mensajes que sean comprensibles, de interés para los destinatarios, basados en las pruebas disponibles y adecuados para la cultura local ➔ Véase también *Cultura*;
- utilice una combinación de canales de comunicación para llegar a los destinatarios previstos y reforzar los mensajes (véase el Cuadro 5);
- esboce el calendario y las oportunidades específicas;
- especifique los recursos (materiales, humanos y económicos) necesarios y cómo se obtendrán;
- establezca indicadores para el seguimiento y la evaluación de los avances y los resultados, y
- promueva la interacción entre responsables de la formulación de políticas, investigadores y científicos.

Cuadro 5. Ejemplos de cauces para la comunicación de las pruebas

Canales de comunicación universitarios	<ul style="list-style-type: none"> ■ incorporación de los resultados científicos al plan de estudios ■ comunicaciones en conferencias y seminarios ■ artículos en revistas y libros universitarios ■ redes de investigación científica
Participación de los interesados (desde los responsables de la formulación de políticas a las comunidades) en el proceso de investigación	<ul style="list-style-type: none"> ■ grupos consultivos y comités de evaluación ■ participación directa en la investigación (como entrevistados en encuestas, miembros de grupos de expertos, sujetos de estudios de caso o investigadores activos) ■ seminarios con los interesados para presentar resultados ■ investigación participativa a la que se incorporan las comunidades
Presentación de las pruebas en formatos accesibles y fáciles de usar	<ul style="list-style-type: none"> ■ sinopsis de políticas ■ carpetas de recursos ■ vídeos, DVD ■ dar apoyo a profesionales del periodismo para que informen sobre las pruebas sólidas ■ teatro, danza y otras presentaciones audiovisuales
Comunicación electrónica	<ul style="list-style-type: none"> ■ sitios web ■ actualizaciones por correo electrónico ■ cuadernos de bitácora (blogs) y debates en línea ■ podcasts y otras formas de archivos de audio y vídeo para su descarga
Comunicación a través de los “multiplicadores” de conocimiento	<ul style="list-style-type: none"> ■ los medios de comunicación social (radio, prensa impresa y televisión) de ámbito internacional, nacional o comunitario ■ sitios web especializados y otros centros de intercambio de información

Fuente: Adaptado de *Maximising the impact of development research: how can funders encourage more effective research communication?* (Barnard, Carlile y Basu, 2006)
http://www.research4development.info/pdf/ThematicSummaries/Maximising_the_impact_17003IIED.pdf

¿CÓMO

PROMOVER EL USO DE LAS PRUEBAS EN LAS POLÍTICAS Y LAS PRÁCTICAS?


Acciones/ medidas clave

Evalúe las pruebas a favor y en contra de una intervención

Instrumentos y referencias

Pueden formularse, entre otras, las preguntas siguientes:

- ¿Es la actividad viable, práctica y eficaz en función de su costo? ¿Tiene muchas posibilidades de ser sostenible?
- ¿Qué posibilidades hay de que se produzcan resultados negativos o imprevistos (a nivel individual o comunitario)? Por ejemplo, alentar la circuncisión masculina podría conducir a que se practicaran más circuncisiones en condiciones irregulares y no estériles, o a que aumentaran las conductas sexuales de riesgo si el mensaje no se comunica adecuadamente.
- ¿Es aceptable y de interés para la población destinataria?
- ¿Se ha puesto a prueba en el grupo destinatario pertinente? ¿Se ha evaluado y modificado en consecuencia? ¿Se ha aplicado con grandes exigencias de calidad?
- ¿Hay posibilidades de obtener beneficios sanitarios o sociales adicionales?
- ¿En qué medida se ha elaborado a la luz de la experiencia?
- ¿Guarda relación la actividad con este contexto?


 *Preventing HIV/AIDS in young people: a systematic review of the evidence from developing countries* (Equipo de Trabajo Interinstitucional —ETI— del ONUSIDA sobre el VIH y los Jóvenes, 2006). Ofrece un método (el denominado “¡Preparados, listos, ya!”) para evaluar pruebas complejas. http://whqlibdoc.who.int/trs/WHO_TRS_938_eng.pdf
Más información sobre prevención de la infección por el VIH dirigida a los jóvenes en: http://whqlibdoc.who.int/trs/WHO_TRS_938_eng.pdf

Más información sobre prevención de la infección por el VIH dirigida a los jóvenes en: [▶ Edad](#)

Utilice fuentes fiables

ONUSIDA y copatrocinadores

 ONUSIDA <http://www.unaids.org/es>

 Véase la lista completa de copatrocinadores del ONUSIDA en *Sitios web*


Específicos de cada país

 Comisiones Nacionales del SIDA o ministerios de salud (de todo el mundo)
<http://hivaidsclearinghouse.unesco.org/index.php?id=36>

Centros de intercambio de información

 ELDIS HIV and AIDS: <http://www.eldis.org/hivaids>

 AIDS Portal: <http://www.aidsportal.org>

 Servicio de intercambio de información de la UNESCO sobre el VIH, el SIDA y la educación:
<http://hivaidsclearinghouse.unesco.org/es/unesco-hiv-and-aids-education-clearinghouse.html>

Acciones/ medidas clave

Instrumentos y referencias

Información y análisis

 AIDSMap/NAM: <http://www.aidsmap.com>

 PlusNews: <http://www.plusnews.org>

 HIV this week: <http://hivthisweek.unaids.org/>

 Kaiser Daily Global Health Policy Report:
<http://globalhealth.kff.org/News.aspx>

Otros sitios web importantes se enumeran en:
<http://hivaidsclearinghouse.unesco.org/es/enlaces-afines/otros-enlaces-recomendados.html>

Presente las pruebas de manera eficaz

Asegúrese de que la información presentada:

- Es **correcta**, y se han rectificado los mitos y las ideas erróneas.
- Es **factual** y no se funda en opiniones.
- Es **rigurosa desde el punto de vista científico**.
- Es **completa**; no se hurta información (aunque se refiera a temas delicados).
- Está **adaptada** al grupo destinatario y tiene en cuenta la edad, el nivel de alfabetización, el sexo y la perspectiva de género.
- Se ofrece en un **formato apropiado** a los destinatarios (es decir, en forma de libro, canción, video, *podcast*, etc.). Por ejemplo, en algunos entornos, puede que se llegue mejor a los jóvenes a través de la televisión o de las tecnologías de la información y la comunicación. En otros entornos, como las comunidades remotas y los grupos marginados, posiblemente el instrumento más adecuado sea la radio.
- Se comunica utilizando un **lenguaje adecuado** (véase más abajo).

Tenga en cuenta a los destinatarios:

- En general, **las comunidades** son los destinatarios cuyo lenguaje cotidiano está más alejado del que utilizan los especialistas técnicos. Reformule los mensajes en el lenguaje empleado por los distintos grupos comunitarios. Si se va a generar pruebas, haga que las comunidades participen desde el principio y aproveche su experiencia y sus recursos para hallar soluciones a los problemas detectados.
- **Los políticos y los responsables de la formulación de políticas** necesitan más que cualquier otro grupo que el mensajero sea el correcto. Piense en ponerse en contacto con asesores de alto nivel, que suelen ser muy buenos mensajeros (y posiblemente aliados). Intente conocer los incentivos que podrían llevar a los políticos a interesarse en la cuestión. Limite su mensaje a lo esencial y dígame exactamente qué medidas deben tomar.
- **Los participantes en conferencias**, que pueden ser médicos, responsables de adoptar decisiones, investigadores o representantes de los medios de comunicación social. Adapte su intervención a los objetivos, los destinatarios y los resultados deseados.


 *Developing summaries of evidence for health policy-makers in low and middle-income countries* (Rosenbaum, Glenton y Oxman, 2008) <http://www.support-collaboration.org/evidencesummaries.pdf>

Acciones/ medidas clave

Instrumentos y referencias

Utilice el lenguaje adecuado


 *From concept to critical discussion: A toolkit for preparing the best conference abstracts, presentations and posters* (Miller, 2009) <http://www.ccaba.org/resources/Conference%20Abstract%20&%20Presentation%20Toolkit%20-%20edition%203%20-ENGLISH.pdf>

 *Guía para hacer un uso eficaz de los datos generados por la vigilancia del VIH* (WHO, 2005). Contiene apartados sobre cuestiones relacionadas con la comunicación. http://data.unaids.org/publications/IRC-pub06/jc1010-usingdata_es.pdf

Utilice los medios de comunicación social de manera eficaz y apropiada

El uso de un lenguaje inadecuado puede generar estigma y discriminación y dar lugar a estereotipos y a violaciones de los derechos humanos.

 *Recomendaciones de la UNESCO sobre la terminología y la redacción del material relativo al VIH y al SIDA* (UNESCO, 2008) <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001447/144725s.pdf>

 *Orientaciones terminológicas* (ONUSIDA, 2007; actualizadas periódicamente) http://data.unaids.org/pub/Manual/2007/JC1336_unaids_terminology_summary_sp_en.pdf, o: http://data.unaids.org/pub/Manual/2007/JC1336_unaids_terminology_guide_es.pdf


Las siguientes directrices y normas sobre redacción y presentación de informes y datos ofrecen ejemplos de buenas prácticas:


 *Reporting manual on HIV/AIDS* (Kaiser Family Foundation, 2009) <http://www.kff.org/hivaids/upload/7124-05.pdf>

 *The media and children's rights* (UNICEF, 2005) <http://www.unicef.org/magic/media/documents/TheMediaAndChildrensRights2005.pdf>


 *Minimum quality standards for HIV communication activities undertaken by media: Requirements for radio, TV broadcasters, internet content producers and the press* (ONUSIDA, 2009) http://www.thegmai.org/JC1657_MinimumQualityStandards_eng.pdf

Otros recursos:

 Los medios de comunicación, los niños y los jóvenes. Sitio de MAGIC en la web (UNICEF): <http://www.unicef.org/magic/bits/espanol.html>

 Consejos sobre programación – Sitio web de Global Media AIDS Initiative: http://www.thegmai.org/programming_tips.cfm

 Red Panos: <http://www.panos.org.uk> (contiene enlaces a sitios web regionales)


 La Iniciativa de Comunicación: <http://www.comunit.com/es>

Acciones/ medidas clave

Fortalezca el proceso de traducción de las investigaciones en políticas

Instrumentos y referencias

El programa Research and Policy in Development (RAPID) ha elaborado una serie de instrumentos prácticos que pueden ayudar a los investigadores, los responsables de la formulación de políticas y organizaciones a hacer un mejor uso de las pruebas en las políticas y prácticas de desarrollo.

 *Tools for policy impact: A handbook for researchers* (Overseas Development Institute (ODI), 2004) http://www.odi.org.uk/RAPID/Publications/Documents/Policy_Impact_toolkit.pdf

Otros recursos:

 <http://www.odi.org.uk/RAPID/Tools/Index.html>

Lecturas complementarias


 Véase *Materiales de referencia* al final de este manual.



3. CULTURA

3. CULTURA

La palabra *cultura* se asocia a diversas definiciones e interpretaciones y no siempre se comprende fácilmente. En la UNESCO se entiende la cultura en su definición más amplia, basada en la Declaración de México de 1982³. No se reduce a las artes y la creatividad, sino que engloba también los modos de vida, las tradiciones, las creencias, las percepciones de la salud, la enfermedad y la muerte, las estructuras familiares, las relaciones entre los sexos, las lenguas y los medios de comunicación, los sistemas de valores y las formas de vivir en comunidad.


 **La cultura no sólo influye en todos los aspectos de la forma en que las personas deciden organizar sus vidas, sino también en cómo perciben el desarrollo y las mejoras. Por lo tanto, no cabe duda que tiene especial interés para las prácticas de desarrollo y no puede considerarse una “disciplina” aparte.**

Importa subrayar, asimismo, que la cultura es dinámica y se transforma constantemente en su interacción con los procesos económicos, sociales y culturales en evolución, lo que invalida la concepción muy extendida de la cultura como “tradición”. Y así como las culturas pueden influir en las personas, estas pueden influir en la cultura. Las personas participan continuamente en la transformación de la cultura, y el valor de esta para cada individuo y su influencia en él pueden variar considerablemente.

¿QUÉ ES UN ENFOQUE CULTURALMENTE APROPIADO DE LA RESPUESTA AL VIH Y EL SIDA?

Se entiende por cultura el contexto en el que las personas viven y trabajan; un enfoque culturalmente apropiado es, en cambio, un **proceso**.

Este proceso se funda en que sabemos que es indispensable adaptar los programas y las actividades a las especificidades culturales de una comunidad para que sean de la máxima pertinencia y eficacia. Puede que en ningún contexto sea esto más vital que en el de la respuesta al VIH y el SIDA, donde las maneras de entender la salud, las relaciones, las decisiones individuales y sociales, los comportamientos, los estilos de vida, el acceso a la información y las posibilidades de elección de los individuos y los grupos a menudo están fuertemente influidas por la cultura.

 **Dado que es indispensable adaptar los proyectos y las intervenciones, no existe una única fórmula de aplicación general para un enfoque culturalmente adecuado.**

3 http://portal.unesco.org/culture/es/files/12762/11295424031mexico_sp.pdf/mexico_sp.pdf

Sin embargo, las enseñanzas extraídas de un número creciente de investigaciones y recomendaciones pueden ayudarnos al elaborar y aplicar programas. Antes de examinarlas puede ser útil describir brevemente lo que los enfoques culturalmente apropiados NO SON o NO HACEN:

- Un enfoque culturalmente apropiado **no exige que se acepten por igual todos los valores y prácticas** (como las prácticas nocivas o la inobservancia de los derechos humanos universales); por consiguiente, no es una expresión de relativismo moral. Consiste más bien en hallar maneras de interactuar con diversos valores y prácticas y buscar el diálogo.
- Un enfoque culturalmente apropiado **no supone centrarse exclusivamente en las “tradiciones”**, que son solo uno de los componentes de la cultura de una persona. Es importante reconocer el contexto en su totalidad para comprender la dinámica que puede exponer a las personas al riesgo de infectarse con el VIH, y fortalecer el acceso y el uso de los servicios de tratamiento, atención y apoyo.
- Los enfoques culturalmente apropiados **no deben entenderse como enfoques que solo hacen frente a las prácticas nocivas**, sino como procesos centrados en las necesidades de los individuos y las comunidades y como activos que fortalecen el sentimiento de identificación con el proyecto para catalizar el cambio.



El enfoque consiste en gran medida en el proceso de implicar a las personas y las comunidades. Se trata de hallar formas de catalizar un cambio válido y positivo. Significa averiguar qué creen y piensan las personas y qué es razonable para ellas, y trabajar con este conocimiento.

La UNESCO ofrece dos recomendaciones generales para poner en práctica enfoques culturalmente apropiados:


- En el ámbito de la respuesta al VIH y el SIDA, las intervenciones no deben ser prescriptivas ni basadas en una fórmula única para todos. Al contrario, deben adaptarse a las especificidades sociales de las comunidades concernidas.
- Cuando sea posible, deben utilizar los propios recursos culturales de la comunidad (es decir, las expresiones artísticas, creativas y de la cultura popular) como parte de la respuesta.

La participación de las comunidades, la creación y el mantenimiento de relaciones, y la comunicación son elementos cruciales de los procesos de implicación (al final de este apartado encontrará consejos e instrumentos para lograrlos). En este apartado se presta especial atención a la evaluación de la participación y a la comunicación sobre el VIH y el SIDA.

MEJORAR LA PARTICIPACIÓN DE LA COMUNIDAD

La movilización de la comunidad es un enfoque en sí mismo, pero su interés radica en que puede ayudar a identificar y apoyar el potencial creativo de las comunidades y a promover intervenciones culturalmente apropiadas. El Cuadro 6 presenta distintos tipos y niveles de participación y movilización comunitaria, y le ayudará a reflexionar acerca de las posibilidades de mejorar la participación de la comunidad en su proyecto.

Cuadro 6. Evaluación del grado de participación de la comunidad en su proyecto

Grado de control de la comunidad	Tipo de participación de la comunidad	Tipo de movilización de la comunidad	Grado de sostenibilidad
Alto 	Automovilización: las comunidades afectadas logran llevar a cabo una actividad sin ayuda de un organismo exterior	Acción colectiva: las comunidades encabezan el proceso de movilización y sólo solicitan ayuda de organismos exteriores si la necesitan	Alto
	Toma de decisiones conjunta: las comunidades afectadas y un organismo exterior toman decisiones conjuntamente en pie de igualdad	Aprendizaje conjunto: las comunidades y un organismo exterior comparten conocimientos teorico-prácticos y recursos durante el proceso de movilización	
	Participación funcional: se invita a las comunidades afectadas a participar en una etapa determinada de la acción con un propósito concreto	Colaboración: las comunidades colaboran con un organismo exterior, pero eso no significa necesariamente que estén mejorando su propia capacidad en el proceso	
	Participación por incentivos materiales: las comunidades afectadas participan en una actividad solo porque necesitan el beneficio material que obtienen con ello (por ejemplo, dinero)	Consulta: se pregunta a las comunidades afectadas sobre el proceso, pero sus opiniones pueden influir o no en él	
Bajo	Consulta se pregunta a las comunidades afectadas acerca de una actividad llevada a cabo por un organismo exterior, pero sus opiniones pueden influir o no en ella	Cooperación: las comunidades se movilizan, pero no saben bien por qué	Bajo
	Distribución de información: únicamente se informa a las personas de que se está llevando a cabo una actividad, pero no tienen voz ni voto en su diseño ni en su gestión	Movilización forzosa: se obliga a las comunidades a movilizarse	

Fuente: *Tools Together Now! 100 participatory tools to mobilise communities for HIV/AIDS* (Alianza Internacional contra el VIH/SIDA, 2006)

La movilización de las comunidades es básicamente un proceso para aumentar su capacidad de actuación, motivo por el cual, sus instrumentos y enseñanzas son muy útiles para el enfoque basado en los derechos humanos. Un organismo exterior puede ayudar a catalizar el proceso y aportar impulso, competencia técnica, amplia experiencia, recursos económicos o simplemente una perspectiva exterior de la que quizá carezca la comunidad. ➔ *Derechos humanos*

Carpetas de materiales útiles sobre participación y movilización de las comunidades

Existe una vasta bibliografía sobre enfoques participativos y participación comunitaria. Las siguientes lecturas pueden ayudarle a ampliar sus conocimientos o renovar sus prácticas:

-  *Coordinating with communities: Taking action to involve communities* (ICASO, 2007)
<http://www.icaso.org/guidelines.html>
-  *How to mobilise communities for health and social change* (Health Communication Partnership, 2003)
http://www.hcpartnership.org/Publications/Field_Guides/Mobilize/htmlDocs/cac.htm
-  *Tools Together Now! 100 participatory tools to mobilise communities for HIV/AIDS* (Alianza Internacional contra el VIH/SIDA, 2006)
http://www.aidsalliance.org/includes/Publication/Tools_Together_Now_2009.pdf
-  *All Together Now! Community mobilisation for HIV/AIDS* (Alianza Internacional contra el VIH/SIDA, 2006) http://www.aidsalliance.org/includes/Publication/All_Together_Now_2009.pdf

COMUNICACIÓN POR MEDIO DE ENFOQUES CULTURALMENTE APROPIADOS

En el contexto de la respuesta al VIH y el SIDA, las pruebas son un pilar importante de la concepción de políticas, programas y estrategias (→ véase Pruebas). Sin embargo, no todas las personas y comunidades se sienten concernidas por este tipo de información, que entraña métodos, terminologías y conceptos basados en visiones muy particulares del mundo.

A muchas personas de todo el mundo la información fundada en pruebas puede parecerles muy alejada de su manera de tomar decisiones y de sus realidades cotidianas. Las estadísticas pueden parecer muy abstractas, lo que propicia que las personas se disocien de “los hechos” y piensen que no guardan relación con sus vidas.

Cuando las pruebas no se presentan de una manera que “sintoniza” con los destinatarios y les resulta accesible, o quizá cuando no las presenta alguien en quien la comunidad confía, se corre el riesgo de que no tengan ninguna repercusión. Un error frecuente es suponer que por sí solas pueden convencer a las personas para que cambien de opiniones o comportamientos. Por consiguiente, es sumamente importante comunicar las pruebas de tal modo que quienes no pertenezcan a la comunidad científica puedan comprenderlas y sentir que les conciernen.

Enfoques culturalmente apropiados para la comunicación de mensajes sobre prevención de la infección por el VIH

Es crucial que las personas reciban los mensajes de prevención de fuentes en las que confíen.

En muchos entornos de todo el mundo, las palabras de los dirigentes tradicionales pueden tener más autoridad que una campaña mediática lanzada por el Gobierno. En el Níger, donde los jefes tradicionales gozan de mucha autoridad y prestigio, el UNICEF lleva colaborando con la *Association des Chefs Traditionels du Niger* desde 2001 para fomentar actitudes y creencias que propician la salud de las mujeres y los niños. Entre sus actividades se cuentan la promoción de la educación de las niñas y el intercambio de información sobre el VIH y el SIDA. Un oficial de programas del UNICEF comentó: “El UNICEF ha establecido una alianza con los jefes tradicionales porque tienen gran influencia en nuestro país. Las comunidades confían en ellos y cuando un jefe habla, la población escucha.”

Fuente: Traditional Chiefs encourage girls to go to school (UNICEF, sin fecha)
http://www.unicef.org/french/infobycountry/niger_26032.html

La revitalización de la tradición del diálogo intergeneracional logra corregir importantes deficiencias en la educación sexual. En el distrito keniano de Bondo, un programa del Culture and Health Programme for África (CHAPS) denominado Mama na Dada reunió a jóvenes y ancianos para debatir sobre el VIH y el SIDA, la adolescencia y las relaciones. Antes del programa, los jóvenes no sabían con quién hablar de sus dudas y problemas. Antaño, a menudo eran los abuelos u otros familiares quienes educaban a los niños en cuestiones de sexualidad y reproducción. Cuando esta tradición decayó, Mama na Dada la revivió y reinventó. En el pasado, los abuelos enseñaban a los niños, y las abuelas a las niñas, y esa información recibida no se comunicaba a las personas del otro sexo. En cambio, en Mama na Dada se reúne a los niños y las niñas para el diálogo con los ancianos. Ahora, los jóvenes y las personas de edad avanzada, y los chicos y las chicas, hablan de forma franca y abierta de lo que les preocupa.

Fuente: : Using culture to change behaviour (PATH, 2006)
http://www.path.org/files/CP_kenya_chaps_fs.pdf



Puede leer más acerca de cómo comunicar eficaz y apropiadamente los mensajes relacionados con el VIH y el SIDA en el apartado *Pruebas*.

¿CÓMO

LOGRAR UN ENFOQUE CULTURALMENTE APROPIADO?

En un contexto de diversidad cultural no existe un plan único o una solución adecuada para todos, lo que impide sistematizar los enfoques culturalmente apropiados en una sencilla “guía de aplicación”. Este apartado se ha creado a partir de la experiencia del ONUSIDA, la UNESCO, el UNFPA y otros. ➔ *Materiales de referencia*

Acciones/ medidas clave

Empiece por evaluar las visiones del mundo y las estructuras y redes de la comunidad

Consejos e instrumentos


La colaboración de investigadores/grupos de investigación locales con experiencia en análisis antropológicos, etnográficos o sociológicos puede proporcionar una base sólida para evaluar la situación. También formularse las preguntas siguientes le permitirá empezar con buen pie:

- ¿Cómo se interpretan en la comunidad las cuestiones relacionadas con la salud, la sexualidad, la enfermedad y la curación? ¿Cómo puede afectar ello al diseño del proyecto o enriquecerlo?
- ¿Qué estructuras de poder perpetúan el status quo y cuáles apoyan el cambio? ¿Cuáles son los elementos motores disponibles y los posibles beneficios y peligros de utilizar esta influencia?
- ¿Qué cuestiones históricas y políticas clave relativas al VIH afectan a la aplicación del proyecto?
- ¿A qué asociaciones comunitarias formales e informales pertenecen las personas (es decir, iglesias, colegios, unidades de salud, proyectos generadores de ingresos, organizaciones juveniles, grupos de mujeres, asociaciones étnicas o de vecinos, sindicatos, clubes deportivos, organizaciones de personas que viven con el VIH)? ¿Qué influencia (potencialmente positiva y negativa) tienen sobre el comportamiento de los miembros?
- ¿Qué se puede y no se puede discutir (y quiénes pueden hacerlo) en materia de salud reproductiva, cuestiones de género y educación sexual? Tenga en cuenta los tabúes culturales y cómo se abordan en toda la programación.
- ¿Qué prescripciones culturales existen en torno al amor, las relaciones, el sexo y la sexualidad? ¿Cuáles son las creencias y prácticas generales en torno al morir y la muerte?
- ¿Qué factores (es decir, estigma, desigualdad entre hombres y mujeres, pobreza) influyen en el acceso de los individuos y los grupos a recursos, información, tratamiento y asistencia?
- ¿Qué diferencias hay entre las experiencias de las mujeres y las de los hombres?
- ¿Qué dinámicas están poniendo a los individuos y los grupos en situación de riesgo?
- ¿Qué grado de influencia tienen la religión y los dirigentes religiosos?
- ¿Qué diferencias hay entre las necesidades convencionales (legitimadas por las instituciones) y las necesidades reales (validadas por la población)?
- ¿Qué recursos y capacidades existen en la comunidad (conocimientos teóricos y prácticos, métodos para resolver problemas y conflictos, apertura a la innovación, voluntad de cambio)?
- ¿Existen conflictos dentro de los grupos o entre ellos? ¿Qué posibilidades de diálogo hay?

Acciones/ medidas clave

Consejos e instrumentos

Evite las generalizaciones sobre las personas y sus culturas

 Para llevar a cabo una evaluación participativa puede utilizar la lista de comprobación y los instrumentos que encontrará en: *All together now. Stage 2: Assessing together* (Alianza Internacional contra el VIH/SIDA, 2006) http://www.aidsalliance.org/includes/Publication/All_Together_Now_2009.pdf

Relaciónese respetuosamente

Antes de diseñar un proyecto, pregúnteles a los miembros de la comunidad qué esperan lograr. Es importante que la comunidad comprenda y acepte el proyecto y que realmente piense que es necesario. Pedir opiniones sobre diversos aspectos de este, desde la estrategia general a mensajes específicos de sensibilización, puede impulsar la aceptación local y llevar a las personas a sentirlo como propio. Si no es usted miembro de la comunidad, escuche lo que esta tiene que decir para poder diseñar el proyecto basándose en las referencias culturales de las personas y las realidades cotidianas. El hecho de que se familiarice con ellas ayudará a que, en general, el proyecto sea mejor aceptado y recibido.

Consejos para relacionarse respetuosamente

Forje y cultive las relaciones con la comunidad

- Colabore con los asociados locales que puedan actuar eficazmente como “actores del cambio social” y tengan capacidad y liderazgo para recurrir a los recursos locales. Cuando trate con posibles asociados locales, tenga presente su grado de legitimidad y su capacidad para influir en la comunidad y movilizarla.
- Averigüe qué valora la comunidad y qué consideran sus miembros que son sus necesidades (aunque no estén directamente relacionadas con el VIH y el SIDA).
- Implice a la comunidad y a los principales líderes de opinión, así como a los medios de comunicación locales y comunitarios, para constituir una amplia tribuna de debate público.
- Tenga presentes sus propios prejuicios y reflexione sobre sus ideas sobre la sexualidad, la salud y las relaciones y cómo podrían influir en su interacción con la comunidad.
- Evite asociarse solo con un segmento de la comunidad: establezca contactos con gente de diversas edades y clases.
- Participe en acontecimientos importantes de la vida de la comunidad para cultivar la confianza y el respeto.
- Asegúrese de que toda la comunidad está bien informada del proyecto y de sus efectos. Para ello deberá informarse bien de las redes de comunicación de la comunidad, es decir, de cómo, dónde y cuándo circula la información.

Evite los juicios de valor


- No formule juicios sobre el comportamiento y las creencias de las personas. Al contrario, deje a un lado sus propios valores cuando explore los pensamientos y las aspiraciones de las demás personas y la que ellas consideran la mejor forma de lograrlos.

Utilice el lenguaje con delicadeza

- Sea cauto con las palabras o conceptos que puedan ofender. Por ejemplo, si una comunidad practica desde hace siglos la ablación genital femenina, quizá considere que la expresión “mutilación genital femenina” es un lenguaje que entraña un juicio de valor, lo que puede generar resistencia.
- La sensibilidad respecto al lenguaje se aplica también a la elección de los títulos de proyectos y a los mensajes que estos transmiten a la comunidad. La sensibilidad respecto a la cultura es particularmente importante a la hora de comunicar mensajes sobre el VIH y el SIDA.

Acciones/ medidas clave

Consejos e instrumentos

 *Recomendaciones de la UNESCO sobre la terminología y la redacción del material relativo al VIH y al SIDA* (UNESCO, 2008) <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001447/144725s.pdf>

Demuestre respeto


- Demuestre que comprende y respeta los roles y las funciones de los dirigentes y los grupos de la comunidad, y para ello evite actitudes y lenguaje que podrían percibirse como condescendientes.

Sea paciente

- Puede que haga falta mucho diálogo y sensibilización para persuadir a otras personas de que acepten nuevas formas de pensar, en particular las que se oponen a creencias estrechamente vinculadas a las identidades individuales y sociales.
- Dedique todo el tiempo que haga falta a aclarar cuestiones y resolver dudas. Si estas no se resuelven, pueden reaparecer más adelante y desbaratar los avances.


Assuma el papel de “facilitador”


- Lograr que la comunidad sienta el proyecto como suyo es posiblemente el aspecto más importante del papel de facilitador. En otras palabras, las comunidades deben intervenir lo más activamente posible en la concepción, la aplicación y el seguimiento. Sin ello, es poco probable que el proyecto tenga repercusiones sostenibles.


 **No suponga que tiene usted todas las respuestas. Baje la guardia y escuche a las otras personas expresar sus opiniones, compartir sus experiencias y formar sus propios planes e ideas.**

Los principios internacionalmente acordados de respeto y promoción de la diversidad cultural son parte integrante del enfoque cultural. La UNESCO ha elaborado un instrumento para ayudar a los responsables de la planificación y la programación a comprobar si han prestado suficiente atención a los principios de la diversidad cultural:

 *The cultural diversity programming lens* (UNESCO, 2008) http://203.146.233.8/fileadmin/user_upload/culture/Cultural_lens/CDPL_Toolkit_January_2008.pdf

 *Culture matters: Working with communities and faith-based organizations. Case studies from country programmes* (UNFPA, 2004) http://www.unfpa.org/webdav/site/global/shared/documents/publications/2004/CultureMatters_2004.pdf

 24 consejos para la elaboración de programas que tengan en cuenta la diversidad cultural (UNFPA, 2005) http://www.unfpa.org/webdav/site/global/shared/documents/publications/2004/24tips_spa.pdf

 Un enfoque cultural de la prevención y la atención del VIH/SIDA (UNESCO, 2003):

- 1: Información, educación y comunicación culturalmente adecuadas: Elaboración y suministro <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001255/125589s.pdf>
- 2: Manual para la formulación de estrategias y políticas <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001255/125588s.pdf>
- 3: Trabajo sobre el terreno: Suscitar una respuesta local <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001255/125586s.pdf>
- 4: Manual para la elaboración de proyectos <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001255/125585s.pdf>

Lecturas complementarias

 Véase *Materiales de referencia* al final de este manual.



4. IGUALDAD DE GÉNERO

4. IGUALDAD DE GÉNERO


Ser mujer u hombre influye en las experiencias personales, los riesgos y las respuestas en relación con el VIH y el SIDA. Las mujeres y las niñas son particularmente vulnerables a la infección por el VIH debido a una predisposición biológica y a desigualdades de género tales como las estructuras de poder o las situaciones económicas no igualitarias y la violencia de género.

También los roles de género masculinos, las normas culturales y los valores influyen en el pensamiento y los comportamientos de modo que pueden aumentar la vulnerabilidad masculina al VIH, por ejemplo, cuando impulsan los comportamientos sexuales de riesgo para ajustarse a los ideales de masculinidad, o bien en algunos contextos en los que los hombres que tienen relaciones sexuales con hombres y las personas transexuales tienen menos capacidad de protegerse de la infección porque la legislación, las políticas y el estigma se interponen en el acceso a información y servicios relacionados con el VIH.

En los programas de respuesta al VIH y el SIDA es importante hacer frente a las desigualdades de género y los desequilibrios de poder que alimentan la epidemia. Ello se consigue mediante procesos y enfoques que tienen en cuenta las normas sociales, los roles, los comportamientos y las actividades de las mujeres y las niñas y de los hombres y los niños⁴, así como la manera en que hombres y mujeres se beneficiarán por igual de las intervenciones relacionadas con el VIH. Esta sección explica cómo puede hacerse esto en la práctica. Empieza por aclarar conceptos y definiciones (Cuadro 7) y seguidamente muestra la manera de abordar las cuestiones de desigualdad de género a lo largo del ciclo del proyecto.

No soy un experto en “cuestiones de género”, ¿esto me concierne?

Sí. Todas las personas que participan en la programación relacionada con el VIH y el SIDA han de conocer las desigualdades de género y los factores de riesgo conexos, ser conscientes de ellos y saber cómo abordarlos en la concepción y aplicación de sus programas. No se trata de una actividad aislada, sino de un proceso continuo que forma parte de la concepción y la aplicación del programa. Aunque un “experto en cuestiones de género” puede ayudarle a conocer más en profundidad las relacionadas con la igualdad entre hombres y mujeres y cómo abordarlas, debe usted ser capaz de integrar las condiciones para hacer realidad esa igualdad en todos sus proyectos y programas.

 **Lograr la igualdad entre las mujeres y los hombres puede parecer difícil y largo, pero un primer paso sencillo es tener la mente abierta y voluntad de escuchar y de aprender nuevas formas de trabajar.**

⁴ En aras de la sencillez, en este apartado se utiliza la expresión “mujeres y hombres”, pero debe considerarse que incluye también a las niñas y los niños. No deben pasarse por alto las consideraciones relativas a la edad, ni las distintas dinámicas propias de cada edad.

Cuadro 7. Género: algunas definiciones

Género: Características de las mujeres y los hombres que son un constructo *social*.

Sexo: Diferencias *biológicas* entre los hombres y las mujeres.

Igualdad de género: El hecho de que la sociedad conceda el mismo valor a las similitudes y diferencias entre hombres y mujeres, y a los papeles que unos y otros desempeñan. Se basa en que los hombres y las mujeres participen plenamente en sus hogares, en sus comunidades y en la sociedad. Este es el objetivo último.

La igualdad de género se logra cuando:

- Mujeres y hombres cuentan con las mismas condiciones para hacer efectivos todos sus derechos humanos.
- Las mujeres y los hombres cuentan con las mismas condiciones para contribuir al desarrollo económico, social, cultural y político y beneficiarse de él.
- La sociedad valora por igual las similitudes y las diferencias entre mujeres y hombres, y los distintos papeles que desempeñan.

Igualdad de género no es sinónimo de **paridad de género**, la cual consiste en la participación igual y la representación igual, en calidad y cantidad, de ambos sexos en todas las esferas. Es una condición necesaria, pero insuficiente, para lograr la igualdad de género.

Igualdad de género tampoco es sinónimo de **equidad de género**, que consiste en ser imparcial con las mujeres y los hombres. Para garantizar la imparcialidad a menudo es preciso adoptar medidas que compensen las desventajas históricas y sociales que impiden que mujeres y hombres operen en igualdad de condiciones. La equidad de género es un medio y **la igualdad es el resultado**.

ELABORACIÓN DE PROGRAMAS SENSIBLES A LAS CUESTIONES DE GÉNERO

El reconocimiento de que las mujeres y los hombres difieren en sexo y en género permite definir intervenciones adecuadas para ellos. La elaboración de programas sensibles a las cuestiones de género supone también integrar las relativas a la igualdad de género en los programas, las políticas y las intervenciones para hacer frente a los prejuicios, las prácticas discriminatorias, las ideas y las creencias e intentar cambiarlos.


Un análisis de género ayuda a los responsables de la elaboración de programas a comprender **los roles de género, las identidades de género y las estructuras de poder ligadas al género** para actuar en consecuencia.

Los **roles de género** son las actividades que se espera que desempeñen las mujeres y los hombres en el hogar o la comunidad. Dependen del contexto (de las sociedades y del momento cultural e histórico); no son fijos (es decir, cambian en respuesta a cambios más generales y son puestos en cuestión constantemente por las personas); son diversos (difieren de unas sociedades a otras y dentro de ellas, por ejemplo, según la clase, la raza, el origen étnico, la casta, la orientación sexual o la identidad de género) y están determinados por la familia, el colegio, el entorno de grupo, el entorno cultural y religioso, la publicidad y los medios de comunicación social.

Las **identidades de género** son las interpretaciones que los individuos hacen de sí mismos, con independencia de su sexo biológico o su orientación sexual.

Las **estructuras de poder ligadas al género** constituyen la forma en que el poder y la influencia se distribuyen entre los sexos y los géneros. Son mantenidas por los roles de género, las prácticas socioculturales, las condiciones económicas y los marcos jurídicos y sociales (por ejemplo, legislación, matrimonio, familias extensas, colegios, lugar de trabajo, etc.).

El grado en que la programación responda a esta información determinará si la intervención contribuye, y con qué eficacia, a:

- Corregir los factores relacionados con la desigualdad de género que hace que determinadas comunidades o ciertos grupos sociales (entre ellos las minorías sexuales) sean vulnerables a la infección por el VIH.
- Modificar los estereotipos de género arraigados y las relaciones desiguales entre los hombres y las mujeres.
- Permitir que las personas que viven con el VIH lleven una existencia digna y plena, sin estigma ni discriminación.
- Atenuar el impacto del VIH y el SIDA en las mujeres y los hombres, los hogares, las comunidades e instituciones más amplias.
- Ayudar a que se hagan efectivos la igualdad de género, el empoderamiento y el progreso de las mujeres y las niñas en tanto que derechos humanos. Véase también  *Derechos humanos*

“La igualdad de género debe convertirse en parte de nuestro ADN, en el centro de todas nuestras acciones. Con la ayuda de los gobiernos y la sociedad civil debemos impulsar la respuesta mundial al SIDA y avanzar con fuerza hacia la igualdad de género. Estas causas están irremediabilmente vinculadas.”

Michel Sidibé, Director Ejecutivo del ONUSIDA

Fuente: Discurso de apertura de la 53ª sesión de la Comisión de las Naciones Unidas de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, 2 de marzo de 2009.

Diversos grados de sensibilidad a las cuestiones de género

Muchos programas relacionados con el VIH y el SIDA han abordado con éxito cuestiones de igualdad de género mediante el reconocimiento de las diferencias entre los sexos y el diseño de programas y servicios que atienden los distintos intereses y necesidades de las mujeres y los hombres. Son programas “sensibles a las cuestiones de género”.

Un ejemplo de esta sensibilidad consiste en abordar la cuestión del desequilibrio de poder en las interacciones sexuales, que puede dificultar a las mujeres imponer el uso del preservativo, financiando el desarrollo de una tecnología preventiva controlada por las mujeres, como los microbicidas. Otro consiste en reconocer las vulnerabilidades a las que se enfrentan específicamente los hombres mediante la elaboración de programas de prevención de la infección por el VIH para hombres que tienen relaciones sexuales con hombres.

Aunque son eficaces, es importante recordar que, de entrada, los programas sensibles a las cuestiones de género hacen muy poco por cambiar las condiciones que generan barreras ligadas al género, y no cuestionan los estereotipos de género. Para lograr una respuesta más duradera se necesitan programas que transformen las relaciones de género.

Un ejemplo de ello es el Men’s Perspective Project de Camboya, cuya finalidad es aumentar el respeto por los derechos de la mujer y el reconocimiento de su contribución a la sociedad a todos los niveles. El proyecto trabaja para que los hombres frenen y combatan la violencia doméstica y la discriminación, y actúa de secretaría de la Cambodian Men’s Network, plataforma de hombres activistas que se oponen a la violencia de los hombres contra las mujeres. Otro es el “Programa H” (un consorcio de ONG que lleva trabajando en el Brasil y México desde el año 2000). Se basa en los medios de comunicación social y la cultura juvenil para promover entre los varones jóvenes estilos de vida presididos por una mayor igualdad de género. En la actualidad, una alianza internacional de asociados está aplicando el programa en diversas regiones del mundo.

Fuente: Site Web de GAD-C : http://www.gad.org.kh/CO_MPP.html ; Site Web de Promundo: <http://www.promundo.org.br/>

LA SENSIBILIDAD A LAS CUESTIONES DE GÉNERO COMO PROCESO

Ser sensible a las cuestiones de género no consiste sólo en abordar dichas cuestiones en el *contenido* de un programa; también se trata de un proceso, y supone:

- reconocer las diferentes perspectivas de las mujeres y los hombres;
- promover la participación de las mujeres y los hombres en la toma de decisiones y velar por que ambos puedan contribuir en pie de igualdad durante las reuniones y sus opiniones se tomen en serio;
- hacer frente a las desigualdades de género en las organizaciones, desarrollando el entendimiento, la capacidad y una política de género que promueva la equidad entre el personal masculino y el femenino;
- integrar las cuestiones de género en todo el ciclo del proyecto.

¿CÓMO

LOGRAR UN ENFOQUE SENSIBLE A LAS CUESTIONES DE GÉNERO?

Acciones/ medidas clave


Lleve a cabo un análisis de género

Consejos e instrumentos

Pueden formularse, entre otras, las preguntas siguientes:

- **Roles de género:** ¿Qué hacen los hombres y qué hacen las mujeres? ¿Dónde? ¿Cuándo (pautas diarias y estacionales)?
- **Identidades de género:** ¿Cuáles son los atributos positivos y negativos asignados a los hombres y las mujeres en la comunidad? ¿Cuáles son los ideales de maternidad y paternidad?
- **Estructuras de poder relacionadas con el género:** ¿Cuáles son las prácticas y tradiciones culturales más importantes en la comunidad? ¿Qué papeles desempeñan en ellas las mujeres y los hombres? ¿Cuántas mujeres hay en el parlamento, el gobierno o los consejos locales? ¿Cuáles son los derechos y obligaciones de las mujeres y los hombres según la Constitución y con respecto a otros marcos legislativos (por ejemplo, las leyes que rigen la familia y la herencia)? ¿Quién se beneficia y quién pierde en estas estructuras y sistemas?

Esta publicación ofrece un marco resumido para el análisis de género:

 *Gender manual: A practical guide for development policy-makers and practitioners* (DFID, 2002) <http://www.dfid.gov.uk/Documents/publications/gendermanual.pdf>

Existen diversos métodos de recopilación y análisis de esta información. La siguiente publicación ofrece instrumentos y técnicas (por ejemplo, para evaluar el poder, la vulnerabilidad o el grado en que las estrategias y las actividades propuestas llegan a transformar las relaciones de género):

 *Operational guide on gender and HIV and AIDS* (Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre Género y VIH/SIDA, 2005) ; Parte de: *Resource Pack on Gender and HIV/AIDS*. <http://www.unfpa.org/hiv/docs/rp/op-guide.pdf>

Evalúe el grado general de sensibilidad del proyecto a las cuestiones de género

Políticas e intervenciones **insensibles (ciegas) a las cuestiones de género:** no distinguen entre las necesidades, las aspiraciones y las capacidades de cada género; perpetúan las políticas, prácticas, ideas y creencias dominantes que fomentan la desigualdad de género. Ejemplo: libros de texto que contienen temas, ilustraciones y un lenguaje que reproducen los estereotipos de género.

Las políticas e intervenciones **sensibles a las cuestiones de género** distinguen entre las necesidades, aspiraciones y capacidades similares y diferentes de cada género y las abordan, pero no cuestionan las políticas sesgadas y discriminatorias dominantes. Por lo tanto, las prácticas, ideas y creencias vigentes permanecen.

Acciones/ medidas clave

Consejos e instrumentos

Ejemplo: un proyecto que busca mejorar el conocimiento que tiene el profesorado de las cuestiones relacionadas con el género y el VIH/SIDA, pero no elabora materiales que ayuden a estas personas a cuestionar las desigualdades de género que están impulsando la epidemia.


Las políticas e intervenciones que **transforman las relaciones de género** no sólo abordan las necesidades, aspiraciones y capacidades de cada género. También ponen en cuestión las políticas, prácticas, ideas y creencias sesgadas y discriminatorias e intentan modificarlas.

Ejemplo: unas prácticas de aprendizaje en las que el profesorado aborda cuestiones de igualdad de género, utiliza las enseñanzas para iniciar un debate sobre el género y cuestiona los estereotipos de género.

Analice el contenido de una propuesta de proyecto desde la perspectiva de género


Si se le ha pedido que analice el contenido de una propuesta de proyecto desde la perspectiva de género, puede resultarle útil formular las preguntas siguientes:


- ¿Incluye el documento del proyecto un análisis del contexto de género?
- ¿Están los datos desglosados por sexos?
- ¿Indica el documento unos objetivos y resultados realistas y unos indicadores de progreso claros, basados en las conclusiones del análisis del contexto y las necesidades en materia de género?
- ¿Son adecuados los recursos para alcanzar los objetivos del proyecto específicos de género y sensibles a las cuestiones de género?
- ¿Cuál es la proporción entre hombres y mujeres en el equipo del proyecto?
- ¿Se han previsto estudios y evaluaciones de las repercusiones para evaluar el logro de los objetivos en materia de igualdad de género?


 *Manual para enlaces encargados de las cuestiones de género en las Comisiones Nacionales para la UNESCO* (UNESCO, 2005) <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001405/140572s.pdf>

Integre la perspectiva de género en la respuesta al VIH a través del ciclo del proyecto

Los siguientes manuales, listas de comprobación y materiales de formación pueden ayudarle en todas las etapas de su programa:


 *Resource pack on gender and HIV/AIDS* (ETI del ONUSIDA sobre Género y VIH/SIDA, 2005). Este módulo de recursos consta de un documento de examen, una guía operativa y fichas descriptivas sobre diversos temas. <http://www.unfpa.org/public/op/edit/publications/pid/357>


 *Integrating gender issues into HIV/AIDS programs: An operational guide* (Banco Mundial, 2004). Colección de instrumentos y ejemplos prácticos del fortalecimiento de los programas relacionados con el VIH y el SIDA mediante la integración de una perspectiva de género. <http://siteresources.worldbank.org/INTGENDER/Resources/GenderHIVAIDSGuideNov04.pdf>

 *Manual for integrating gender into reproductive health and HIV programs.* (Population Reference Bureau para Interagency Gender Working Group, 2003) <http://www.prb.org/pdf/ManualIntegrGendr.pdf>

Acciones/ medidas clave

Consejos e instrumentos

 La UNESCO Gender Lens y otros instrumentos de integración de la perspectiva de género están disponibles en el sitio web de la División para la Igualdad de Género http://portal.unesco.org/fr/ev.php-URL_ID=11340&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

 UNIFEM. Portal web sobre género, VIH y SIDA: <http://www.genderandaids.org/>

Ejemplos de programas

 Integrating multiple gender strategies to improve HIV and AIDS interventions: a compendium of programs in Africa (ICRW, 2009) http://www.aidstar-one.com/sites/default/files/aidstarone_gender_compendium.pdf

Elabore indicadores sensibles a las cuestiones de género

Los indicadores sensibles a las cuestiones de género permiten evaluar los beneficios para las mujeres y los hombres. Puede ser difícil encontrar los indicadores adecuados y dependerá de los objetivos del proyecto, el estado de la epidemia, el grado de conocimiento de la forma en que las cuestiones de género afectan al VIH y al SIDA y la disponibilidad de datos desglosados por sexos. Puede que haya que ampliar la capacidad de recolectar datos desglosados por sexos, para lo cual habría que establecer alianzas con organizaciones comunitarias y otros grupos que trabajen en cuestiones de género.

Ejemplos de indicadores sensibles a las cuestiones de género

Recursos

- Proporción del presupuesto de la respuesta al VIH y el SIDA que se destina a medidas sensibles a las cuestiones de género
- Ministerios que han incorporado cuestiones relacionadas con la perspectiva de género a sus planes anuales

Producto


- Participación de las organizaciones de mujeres en la elaboración, la aplicación y el seguimiento de políticas relacionadas con el VIH y el SIDA
- Número de programas de prevención del VIH y el SIDA sensibles a las cuestiones de género que están integrados en los planes de estudios escolares


Resultado

- Número de mujeres y hombres que conocen al menos dos métodos de protección frente al VIH
- Número de mujeres que dicen haber utilizado un preservativo con una pareja regular durante los 12 últimos meses

Impacto

- Prevalencia del VIH entre los hombres y las mujeres de entre 15 y 24 años
- Esperanza de vida según el sexo

 *Factsheet on gender-sensitive HIV/AIDS indicators for monitoring and evaluation* (ETI del ONUSIDA sobre Género y el VIH/SIDA, 2005) <http://www.unfpa.org/hiv/docs/rp/factsheets.pdf> (la ficha descriptiva de los indicadores figura al final del documento).


 *The why and how of gender-sensitive indicators: A project level handbook* (CIDA, 1997) [http://www.acdi-cida.gc.ca/INET/IMAGES.NSF/vLUIImages/Policy/\\$file/WID-HAND-E.pdf](http://www.acdi-cida.gc.ca/INET/IMAGES.NSF/vLUIImages/Policy/$file/WID-HAND-E.pdf)


Acciones/ medidas clave


Haga que participen los hombres y los niños varones y aborde sus necesidades específicas


Consejos e instrumentos

Es importante trabajar con los hombres sobre cuestiones de género para reducir la vulnerabilidad de las mujeres a la infección por el VIH. Pero recuerde que también la vulnerabilidad de los hombres está vinculada a normas y roles característicos de su sexo y que también ellos se ven afectados por la violencia sexual y de género.

 *Working with men, responding to AIDS. Gender, sexuality and HIV: A case study collection* (Alianza Internacional contra el VIH/SIDA, , 2003). Contiene ejemplos de proyectos relacionados con el VIH y el SIDA que están trabajando con hombres o abordan otras cuestiones y problemas que los conciernen (por ejemplo, la identidad de género, la sexualidad, la violencia). http://www.aidsalliance.org/includes/Publication/www1103_working_with_men.pdf

 *The truth about men, boys and sex* (IPPF, 2009). Explora algunas de las cuestiones e intervenciones prioritarias para diversos grupos de hombres y niños varones. <http://www.ippfsar.org/NR/rdonlyres/C1579050-CA7D-43C6-911F-D69DC5B1B795/0/TruthAboutMenBoysSex.pdf>

 *It takes 2: Partnering with men in reproductive and sexual health* (UNFPA, 2003). Orientaciones sobre formas eficaces, y sensibles a las cuestiones de género, de lograr la incorporación de hombres a programas de salud sexual y reproductiva. <http://www.unfpa.org/webdav/site/global/shared/documents/publications/2003/ItTakes2.pdf>

 *Young men and HIV prevention: Young people in action* (UNFPA/Instituto Promundo, 2007). Información práctica sobre la forma de diseñar, aplicar y evaluar actividades de prevención de la infección por el VIH que incorporen una perspectiva de género y logren la participación de hombres jóvenes y de los interesados pertinentes. <http://www.promundo.org.br/materiais%20de%20apoio/Toolkit-ENG.pdf>

 *UNAIDS Action framework: Universal access for men who have sex with men and transgender people* (ONUSIDA, 2009) http://data.unaids.org/pub/Report/2009/jc1720_action_framework_msm_en.pdf

Más recursos en :  *Participación*

Utilice un lenguaje no sexista

La utilización imprecisa de las palabras puede interpretarse como sesgada, discriminatoria o degradante, aunque no sea intencionada. Cuidar el lenguaje ayuda a mostrar una mayor sensibilidad y evita ofender.

Evite utilizar el género masculino con valor genérico. En su lugar, procure emplear un sustantivo colectivo no sexista o reescriba la frase.


Por ejemplo, sustituya “los alumnos” por “el alumnado”, “los profesores” por “el personal docente”, “los adultos” por “las personas adultas”, “los migrantes” por “la población migrante”, “las enfermeras” por “el personal de enfermería”, “los médicos” por “el personal médico”, “los niños” por “la infancia”, etcétera.


Esto se aplica también a la elección de imágenes: en el lugar de trabajo, represente tanto a los hombres como a las mujeres desempeñando todos los tipos de profesiones y trabajos (personal médico y de enfermería); en el entorno escolar, muestre *tanto* a niñas *como* a niños desarrollándose bien en matemáticas y ciencias; en la vida comunitaria, incluya imágenes de hombres como asistentes de salud comunitaria y maestros de preescolar, y a mujeres en puestos de liderazgo (por ejemplo, como juezas o funcionarias policiales).

Acciones/ medidas clave


Consejos e instrumentos


Evalúe la preparación para trabajar con poblaciones sexualmente diversas


 *Recomendaciones para un uso no sexista del lenguaje* (UNESCO, 1999) <http://unesdoc.unesco.org/images/0011/001149/114950So.pdf>

 Caja de herramientas sobre diversidad sexual (IPPF, 2009). Contiene una encuesta para el personal, una guía de indicadores y un índice que permite evaluar la preparación de un organismo para trabajar con poblaciones sexualmente diversas (comprendidas las personas lesbianas, gays, bisexuales, transexuales e intersexuales). http://www.ippfwhr.org/es/SDtoolkit_es

Capacite en habilidades relacionadas con las cuestiones de género

 Programa de la UNESCO de formación en línea en igualdad de género: http://portal.unesco.org/sp/ev.php-URL_ID=45221&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

 Stepping Stones (Paso a paso) es un paquete de capacitación participativa en VIH y SIDA, cuestiones de género, comunicación y habilidades interpersonales utilizado en todo el mundo para promover cambios. <http://www.steppingstonesfeedback.org> ou <http://www.stratshope.org/t-training.htm> para el paquete de capacitación completo.

 Género o sexo: ¿A quién le importa? Conjunto de recursos para la adquisición de capacidades en materia de género y salud reproductiva dirigido a adolescentes y trabajadores jóvenes; presta especial atención a la violencia, la infección por el VIH y las ITS, los embarazos no deseados y el aborto peligroso (IPAS, 2001). http://www.ipas.org/Publications/asset_upload_file99_2439.pdf
Notas para los formadores:
http://www.iwtc.org/ideas/9b_genderTOT.pdf

Lecturas complementarias

 Véase *Materiales de referencia* al final de este manual.




5. EDAD

5. EDAD

Las infecciones por el VIH se producen fundamentalmente en el grupo de edad económicamente productivo (entre los 15 y los 49 años). Dentro de este grupo es preciso prestar especial atención a los jóvenes: según el ONUSIDA⁵, alrededor del 40% de las nuevas infecciones por el VIH de todo el mundo se producen en personas de entre 15 y 24 años. Sin embargo, a escala mundial, la inmensa mayoría de los jóvenes siguen estando insuficientemente informados sobre el sexo y las infecciones de transmisión sexual.

Asimismo, el número de niños que viven con el VIH sigue siendo alto⁶, y son muchos más los afectados por el VIH, aunque puede que no estén infectados por el virus.

Esta sección se centra en las formas de adaptar las intervenciones relacionadas con el VIH y el SIDA a las necesidades propias de los niños y los jóvenes: por ejemplo, suministrando a estos grupos información que sea adecuada a su edad, pertinente desde el punto de vista cultural y rigurosa desde el punto de vista científico, y haciendo que participen en los programas relativos al VIH y el SIDA.

 **Dirigirse a determinados grupos de edad es importante, pero no se los debe considerar nunca homogéneos: en cualquier contexto, las necesidades y el potencial varían enormemente.**

Al igual que en los otros grupos de edad, el riesgo de infección por el VIH y la vulnerabilidad al virus deben ser consideraciones básicas. Los jóvenes más expuestos son los que se inyectan drogas, los trabajadores sexuales y los hombres que tienen relaciones sexuales con hombres. Los jóvenes que viven en las calles, son migrantes o están desescolarizados y marginados son vulnerables a la adopción de comportamientos de alto riesgo.

¿Qué ocurre con las personas de edad avanzada?

Todavía se tiene poca conciencia del impacto del VIH y el SIDA en estas personas, de la carga social, económica y psicológica que supone la pandemia en sus vidas, y de su contribución crucial a la respuesta (en particular la de las ancianas cuidadoras). Y dado que los antirretrovirales prolongan la esperanza de vida, el número de personas que están envejeciendo con el VIH está aumentando.

Las medidas de prevención rara vez se dirigen a la generación de más edad, pese a que muchas personas mayores son sexualmente activas y, por consiguiente, corren el riesgo de transmitir el VIH o estar expuestas a él. La falta de conocimiento del VIH y el SIDA entre las personas de edad avanzada es también un problema para las generaciones jóvenes, ya que los mayores cuidan de los niños y los jóvenes y deben educarlos en relación con la enfermedad.



Mind the gap: HIV and AIDS and older people in Africa (HelpAge International, 2008)
http://www.helpage.org/Resources/Policyreports/main_content/JVgP/Working-for-Life-Englishhigh-res.pdf

5 ONUSIDA. 2009. *Situación de la epidemia de SIDA 2009*. Ginebra: ONUSIDA.

6 ONUSIDA. 2009. *Situación de la epidemia de SIDA 2009*. Ginebra: ONUSIDA.

ONUSIDA. 2008. *Informe sobre la epidemia mundial de sida, 2008*. Ginebra: ONUSIDA.

¿Qué resulta eficaz?

Un análisis sistemático actualizado de la eficacia de las intervenciones de prevención de la infección por el VIH dirigidas a los jóvenes (basado en estudios del África subsahariana) ha determinado qué enfoques están preparados para su aplicación a gran escala, se ha demostrado con pruebas que mejoran el conocimiento, reducen los comportamientos sexuales de riesgo o aumentan el uso de servicios de salud.

En las escuelas: aplicar programas de educación en salud sexual integrados en los planes de estudios, dirigidos por adultos o por jóvenes capacitados de los últimos cursos, con o sin participación de educadores de la misma escuela y basados en criterios de calidad probada.

En los medios de comunicación social: difundir mensajes a través de la radio y otros medios (por ejemplo, la prensa impresa), con o sin televisión.

En los servicios de salud: formar a los proveedores de servicios y modificar las instalaciones para que estén más orientadas a los jóvenes, además de organizar actividades en la comunidad y lograr la participación de otros sectores para generar demanda.

En comunidades geográficamente definidas: resultan eficaces las intervenciones dirigidas a los jóvenes y aplicadas a través de organizaciones existentes, y las intervenciones dirigidas a toda la comunidad y aplicadas a través de redes tradicionales o actividades a escala comunitaria.

Para los jóvenes más expuestos: aplicar intervenciones que ofrezcan información y servicios a través de instalaciones y actividades de divulgación.



HIV prevention among young people in sub-Saharan Africa: The way forward (Escuela de Higiene y Medicina Tropical de Londres y Centro de Investigación de Mwanza del Instituto Nacional para la Investigación Médica de Tanzania, 2009)

<http://www.memakwavijana.org/images/stories/Documents/thewayforwardfulltext.pdf>

DAR APOYO A LOS MENSAJES DIRIGIDOS A GRUPOS DE EDAD Y A LA EDUCACIÓN SEXUAL

Los mensajes de prevención de la infección por el VIH, incluidos los transmitidos a través de los programas de educación sexual, han de ser adecuados a la cultura y la etapa del desarrollo del público destinatario, así como rigurosos desde el punto de vista científico. La mayoría de los expertos creen que los niños y los jóvenes desean y necesitan recibir educación sexual e información sobre salud sexual tan pronto y tan extensamente como sea posible.

El Cuadro 8 proporciona algunos ejemplos de objetivos de aprendizaje de una educación sexual integral para diversos grupos de edad. Se pueden adaptar a cada contexto específico en el momento de elaborar los planes de estudio, los materiales y los programas, a fin de que reflejen las necesidades y características de un determinado país o región, como las normas sociales y culturales y la situación del VIH.

Cuadro 8. Ejemplos de objetivos de aprendizaje de la educación sexual, por edades

Entre 5 y 8 años

- buenas y malas decisiones y sus consecuencias
- diferentes tipos de comunicación
- “derechos del cuerpo” y partes íntimas del cuerpo

Entre 9 y 12 años

- habilidades necesarias para las relaciones
- cómo contribuyen los estereotipos de género a la actividad sexual forzada y los abusos sexuales
- problemas emocionales, económicos, físicos y sociales que acarrea el vivir con el VIH

Entre 12 y 15 años

- habilidades para la toma de decisiones, la comunicación, la negociación y la negativa (por ejemplo, responder ante posibles daños sexuales o prácticas sexuales peligrosas)
- reducción del riesgo de contraer o transmitir el VIH y otras infecciones de transmisión sexual (incluido el uso correcto del preservativo)
- valores personales en relación con diversas cuestiones de sexualidad y salud reproductiva


Entre 15 y 18 años o más

Estos objetivos de aprendizaje pueden utilizarse también con alumnos más maduros en la enseñanza superior:

- concepto de derechos sexuales y reproductivos y legislación conexas; consecuencias jurídicas, sociales y sanitarias de la toma de decisiones en materia de relaciones sexuales; leyes relativas a las relaciones de abuso
- influencia (positiva y negativa) de los mensajes de los medios de comunicación sobre el comportamiento sexual y la toma de riesgos, las relaciones sexuales más seguras y la igualdad de género; forma en que la cultura y los estereotipos de género pueden afectar a las personas, las relaciones y el comportamiento sexual
- estigma y discriminación de las personas que viven con el VIH

Fuente: *Orientaciones técnicas internacionales sobre educación en sexualidad. Un enfoque basado en evidencia orientado a escuelas, docentes y educadores de la salud.* (UNESCO, 2010). Vol. 1: Justificación de la educación en sexualidad; Vol.2: Los temas y objetivos de aprendizaje <http://unesdoc.unesco.org/images/0018/001832/183281s.pdf>

Nota: Los objetivos de aprendizaje concretos dependen de la edad y de la capacidad cognitiva de los estudiantes; pueden variar desde la capacidad de comprender o explicar un concepto a la de demostrar una habilidad.

 **Los programas de educación sexual pueden ser más eficaces y atractivos para los jóvenes si estos desempeñan un papel en la elaboración del plan de estudios, pues les da la oportunidad de explicitar preocupaciones y creencias relacionadas con la sexualidad y de proponer actividades que afronten esas preocupaciones y perfeccionamientos de todas las actividades durante las pruebas piloto.**

PARTICIPACIÓN DE LOS NIÑOS Y LOS JÓVENES

No es posible adaptar las intervenciones relacionadas con el VIH y el SIDA a las necesidades concretas de los niños y los jóvenes si estos no participan en cierto grado. Existen diversas formas de lograrlo, según la edad de las personas que se desea que participen.

NIÑOS

Con frecuencia, lograr la participación activa de los niños en cuestiones que los afectan exige que los adultos cambien su forma de pensar y de relacionarse con ellos. Para el adulto supone, básicamente, escuchar a los niños con la mente abierta.

Un modelo participativo es el enfoque “de niño a niño” (Child-to-Child), en el que los propios niños ayudan a la salud y el desarrollo de otros niños. Se está utilizando en todo el mundo para que los niños participen activamente en la prevención de la infección por el VIH y en el apoyo a otros niños cuyas familias están afectadas por el VIH y el SIDA.

Aplicación del enfoque de niño a niño a la respuesta al VIH y el SIDA entre escolares de Uganda

Se ha utilizado el enfoque de niño a niño en centros de enseñanza primaria de Uganda con el propósito de ayudar a los niños a apoyarse mutuamente para afrontar el impacto del VIH y el SIDA. Los niños siguen varias etapas:

Paso 1. Comprender el problema: Leyendo y comentando relatos y artículos de periódicos, aprenden qué les pasa a los niños cuando sus padres o tutores viven con el VIH.

Paso 2. Aprender más acerca de cómo afecta esto a su comunidad: Debaten con sus amigos en clase o en el club de salud los problemas a los que se enfrentan ellos y otros niños de familias afectadas por el VIH y el SIDA. Los escolares visitan a niños que han dejado la escuela porque sus padres están enfermos o han muerto. Se informan de sus problemas y de la ayuda que podrían necesitar. También averiguan qué apoyo pueden darles las organizaciones comunitarias y profesionales locales a los niños.

Étape 3. Debatir las conclusiones y planificar la acción: Los niños debaten sobre lo que han aprendido y planifican acciones para apoyarse mutuamente. Preparan carteles, canciones y una obra de teatro para exponer la situación de los niños afectados por el VIH y el SIDA. También planean formas de prestarse mutuamente ayuda práctica en el colegio y de prestársela a otros niños que no pueden estar escolarizados. Los profesores les apoyan en sus planes.

Paso 4. Llevar a efecto la acción: Organizan un acto especial para niños y adultos de la comunidad en el que muestran sus carteles, interpretan la obra de teatro, enseñan las canciones a los demás y debaten en grupos. Sus profesores los apoyan dirigiendo los debates con los adultos. Además, los niños hacen aportaciones a un pequeño fondo para ayudar a otros estudiantes y motivan a las familias a ayudar a otros niños necesitados y lograr que organizaciones locales ayuden a los hogares cuya cabeza de familia es un niño.

Paso 5. Evaluar la acción: Debaten los cambios entre ellos en el colegio y en la comunidad, visitan a los niños que han tenido que dejar el colegio para saber si reciben más apoyo y comprensión por parte de los otros niños. Comentan qué otras acciones hacen falta y qué pueden hacer mejor ellos.

Paso 6. Hacerlo mejor: Siguen adelante con estas actividades aprovechando todas las oportunidades, tanto individualmente como en grupo, para ayudarse mutuamente a afrontar el impacto del VIH y el SIDA.

Fuente: Healthlink Worldwide http://www.healthlink.org.uk/projects/hiv/ccath_approach.html



Child-to-Child: *A practical guide. Empowering children as active citizens.* (Gibbs y Mathers, 2002) <http://www.child-to-child.org>

JÓVENES

Para lograr la participación de los jóvenes en sus comunidades respectivas y en todas las áreas y actividades que les conciernen es preciso reconocer y fomentar sus puntos fuertes, capacidades e intereses brindándoles oportunidades reales de participar.

La participación de los jóvenes ayuda a elaborar mejores programas; evita despilfarrar tiempo y dinero en servicios que no desean utilizar y los lleva a identificarse y comprometerse más con un servicio. Pero no hay que olvidar que es también su derecho. Hacer que se escuche la voz de los jóvenes es, asimismo, una forma eficaz de superar las resistencias de los adultos a los programas que ofrecen una educación integral, a fin de que aquellos puedan elegir y tomar decisiones que afectan a sus propias vidas.

El **ciclo del proyecto** ofrece varios puntos de acceso a la participación (véase el Cuadro 9). La creación de procesos internos que sostengan la participación de los jóvenes debe complementarse también con el desarrollo de capacidades para permitirles cumplir eficazmente sus funciones.


Obtener el **apoyo de los adultos** puede ser crucial para el éxito de un programa dirigido a los jóvenes. Por ejemplo, el apoyo de los padres o los profesores a los programas de prevención de la infección por el VIH en los colegios puede influir positivamente en que los adolescentes se interesen por ellos y los acepten. A su vez, el apoyo de un dirigente local puede influir positivamente en las percepciones de los adultos. Por consiguiente, algunas actividades que en último término benefician a los jóvenes no van dirigidas a ellos mismos, sino a los adultos cuyos valores tienen mucha influencia en ellos.

Cuadro 9. La participación de los jóvenes en el ciclo del proyecto: puntos de acceso

Fase del ciclo de programación	Puntos de acceso/actividades
Diseño y planificación	<ul style="list-style-type: none"> ■ Identificación y evaluación de las necesidades ■ Recopilación y uso de datos de referencia para diseñar el programa ■ Investigación participativa para orientar el diseño del programa ■ Pruebas de los materiales del programa sobre el terreno ■ Elaboración de estrategias, actividades, proyectos
Gestión	<ul style="list-style-type: none"> ■ Puestos de personal (voluntarios o remunerados) ■ Internados y aprendizajes ■ Actividades de enlace con servicios para la juventud conexos ■ Creación de redes entre organizaciones juveniles

Ejecución	<ul style="list-style-type: none"> ■ Capacitación de los encargados de aplicar el programa (por ejemplo, proveedores de servicios, jóvenes responsables de la educación entre pares) ■ Educación, asesoramiento, promoción y distribución entre pares ■ Actividades relacionadas con los medios de comunicación y la educación: <ul style="list-style-type: none"> • elaboración de mensajes • elaboración de materiales y planes de estudios • nombramiento de portavoces en los medios de comunicación establecidos • elaboración de boletines, revistas y programas de radio por iniciativa de los jóvenes ■ Organización de actos, ferias, festejos ■ Prestación de asesoramiento y otros servicios en establecimientos de salud
Seguimiento y evaluación	<ul style="list-style-type: none"> ■ Seguimiento de la aplicación de actividades ■ Supervisión de la magnitud y la calidad de la participación juvenil ■ Aportaciones al diseño de la investigación ■ Diseño de cuestionarios y otros instrumentos de recopilación de datos ■ Recolección de información/datos ■ Análisis de los datos y notificación a los interesados pertinentes
Supervisión/ buen gobierno	<ul style="list-style-type: none"> ■ Miembros del comité consultivo ■ Miembros de la junta directiva ■ Miembros de los consejos juveniles
Sensibilización	<ul style="list-style-type: none"> ■ Representación en reuniones (desde el ámbito local al internacional) ■ Organización de reuniones (desde locales hasta internacionales) sobre cuestiones relacionadas con los jóvenes ■ Presentación de testimonios ante los órganos responsables de la toma de decisiones ■ Elaboración de documentos de posición y declaraciones de política ■ Concesión de entrevistas y declaraciones a los medios de comunicación locales y nacionales ■ Miembros de parlamentos juveniles

Fuente: Adaptado de *HIV/AIDS and communities: involving children and youth as part of the solution*. (Fondo Cristiano para la Infancia (CCF), preparado para la Iniciativa Conjunta de Aprendizaje sobre los Niños y el SIDA (JLICA), 2008) <http://www.jlica.org/userfiles/file/CCF%20JLICA%20Summary%20Report-ChildandYouthInvolvementCompletoewithAnnexes.pdf>

 **Deben tenerse en cuenta las cuestiones de ética cuando se trabaja con niños y jóvenes afectados por el VIH y el SIDA. Respete su derecho a la privacidad y la confidencialidad y el principio del consentimiento informado.**

Los niños y sus tutores han de tener la oportunidad de otorgar su consentimiento informado a la participación en una actividad. Observar unos estrictos criterios éticos es particularmente importante cuando se llevan a cabo actividades de recolección de información. Deberá usted encontrar el equilibrio entre la necesidad de aumentar la participación de los niños y la de reducir al mínimo su exposición a posibles perjuicios.

¿CÓMO


LOGRAR UN ENFOQUE ADAPTADO A LA EDAD?


Acciones/ medidas clave

Comprenda a los jóvenes y su contexto

Consejos e instrumentos

Comprender cómo viven los jóvenes la transición de la infancia a la vida adulta puede ayudar a los gestores de programas, los proveedores de servicios y los responsables de la formulación de políticas a elaborar programas más prácticos y eficaces.


 *Developmentally-based interventions and strategies: Promoting reproductive health and reducing risk among adolescents* (FOCUS on Young Adults, 2001). Para cada estadio del desarrollo, este instrumento describe los factores comunes (biología, emociones, funciones cognitivas, identidad, familia, sexualidad, sociedad, ética y moral), los objetivos propuestos y las actividades.
<http://www.fhi.org/en/Youth/YouthNet/Publications/index.htm>

 *Preventing HIV/AIDS among adolescents through integrated communication programming* (FNUAP, 2003). Contiene listas de comprobación para analizar la situación de los jóvenes, la política y la respuesta del gobierno y la capacidad de las organizaciones:
http://www.unfpa.org/upload/lib_pub_file/224_filename_hiv_adolescents02.pdf

Comprender el contexto significa también determinar el riesgo de infección por el VIH. Definir subgrupos de jóvenes basándose en el riesgo de infección por el VIH y la vulnerabilidad a ella puede ayudar a priorizar el tipo y el contenido de las intervenciones:

- Los **más expuestos**, que ya tienen comportamientos de alto riesgo, son los que más necesitan programas específicos relativos al VIH.
- Los **más vulnerables** a iniciarse en comportamientos de alto riesgo pueden necesitar un enfoque más amplio y menos específico, centrado en mejorar la seguridad de su entorno.
- Para los que están **poco expuestos (bajo riesgo)** pueden resultar beneficiosas las actividades de prevención de la infección por el VIH integradas en intervenciones más generales (por ejemplo, educación sexual y de salud en los colegios y campañas en los medios de comunicación).


 *Responding to the HIV prevention needs of adolescents and young people in Asia: towards (cost-) effective interventions* (UNICEF, UNESCO y FNUAP 2007) http://www.unescobkk.org/fileadmin/user_upload/hiv_aids/Documents/2009/Policy_paper_Responding_to_the_Needs_Jan.pdf

 *HIV/AIDS prevention and care among especially vulnerable young people: a framework for action* (OMS y programa Safe Passages to Adulthood, 2004)
<http://www.safepassages.soton.ac.uk/pdfs/evypframework.pdf>
Acompañado de: Case studies of success and innovation (OMS y programa Safe Passages to Adulthood, 2006)
http://www.safepassages.soton.ac.uk/pdfs/evyp_casestudies.pdf


Acciones/ medidas clave

Planifique y elabore actividades de prevención en función de la edad


Consejos e instrumentos


 *Orientaciones técnicas internacionales sobre educación en sexualidad. Un enfoque basado en evidencia orientado a escuelas, docentes y educadores de la salud.* (UNESCO, 2010). Vol. 1: Justificación de la educación en sexualidad; Vol.2: Los temas y objetivos de aprendizaje. El volumen 2 de las recomendaciones ofrece un “paquete mínimo básico” de objetivos de aprendizaje por edades para la elaboración de planes de estudios. También puede utilizarse junto con otros instrumentos de planificación general. http://data.unaids.org/pub/ExternalDocument/2009/20091210_international_guidance_sexuality_education_vol_2_en.pdf

Puede encontrar listas de comprobación para orientar a los programadores en la planificación de actividades de comunicación dirigidas a prevenir la infección por el VIH (sensibilización, comunicación para el cambio de comportamiento, educación) en:


 *Preventing HIV/AIDS among adolescents through integrated communication programming* (UNFPA, 2003) http://www.unfpa.org/upload/lib_pub_file/224_filename_hiv_adolescents02.pdf


Planificación de programas de educación sexual en las escuelas:

 *Evidence and rights-based planning & support tool for SRHR/HIV prevention interventions for young people* (World Population Foundation, 2008) http://www.wpf.org/documenten/PlanningSupportTool_SRHR_Education_July2008.pdf


 *Training and resource manual on school health and HIV/AIDS prevention* (Education International y OMS, 2001) http://portal.unesco.org/education/en/ev.php-URL_ID=36390&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html


Otros recursos útiles sobre intervenciones para los jóvenes:

 El Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre el VIH y los Jóvenes ha elaborado siete notas de orientaciones que tratan de los temas siguientes: los jóvenes más expuestos, las intervenciones en diversos entornos y sectores (la comunidad, la educación, la salud, las emergencias humanitarias y el lugar de trabajo) y una panorámica mundial. <http://www.unfpa.org/public/iattyp/>

 *Youth: standard package of activities* (Khmer HIV/AIDS NGO Alliance – KHANA, 2008). Un resumen fácil de usar que puede adaptarse a otros contextos. http://www.aidsalliance.org/includes/Publication/Package_of_Activities_Youth.pdf

Recopile datos de forma ética


 *Ethical approaches to gathering information from children and adolescents in international settings: guidelines and resources* (Consejo de Población, 2005) <http://www.popcouncil.org/pdfs/horizons/childrenethics.pdf>


 *Investing when it counts: generating the evidence base for policies and programmes for very young adolescents* (UNFPA y Consejo de Población, 2006). *Part III: Ethical considerations.* http://www.unfpa.org/upload/lib_pub_file/583_filename_investing.pdf

Acciones/ medidas clave


Haga participar a los niños


Consejos e instrumentos

 *So you want to consult with children? A toolkit of good practice* (Alianza Internacional Save the Children, 2003) http://www.savethechildren.net/alliance/resources/childconsult_toolkit_final.pdf

 *Seen and heard: Involving children in responses to HIV and AIDS* (Panos, 2008) <http://www.panos.org.uk/download.php?id=933>

 *Building blocks in practice. Participatory tools to improve the development of care and support for orphans and vulnerable children* (Alianza Internacional contra el VIH/SIDA, 2004). La colección Building Blocks comprende también materiales específicos de Asia y de África, en lengua francesa y portuguesa, todos ellos disponibles en: <http://www.aidsalliance.org>

 *Building resilience: a rights-based approach to children and HIV/AIDS in Africa* (Save the Children Sweden, 2006) http://www.crin.org/docs/save_children_hiv.pdf


 The Child-to-Child Trust es una red internacional que promueve la participación de los niños en la salud y el desarrollo: <http://www.child-to-child.org>


Haga participar a los jóvenes


La Federación Internacional de Planificación Familiar ha elaborado un conjunto de recursos sobre programación orientada a los jóvenes denominado “Inspire”. Consta de varios instrumentos:

- Provide*: Guía de autoevaluación para ampliar el acceso de los jóvenes a una extensa gama de servicios sensibles a sus necesidades.
- Participate*: Guía de autoevaluación para fortalecer la participación válida de los jóvenes en programas y políticas.
- Explore*: Carpeta de materiales para apoyar a los jóvenes como investigadores en materia de sexualidad y de toma de decisiones en este terreno.
- Springboard*: Guía práctica para crear centros eficaces y sensibles a las necesidades de los jóvenes.

 <http://www.ippf.org/en/Resources/Guides-toolkits/Provide+Strengthening+youth+friendly+services.htm>

 *Setting standards for youth participation* (IPPF, 2004) http://www.ippf.org/NR/rdonlyres/DF423C28-F09C-4912-BE27-6C9970354EE5/0/Setstand_YouthPart.pdf

 *Young men and HIV prevention: Young people in action* (UNFPA/Promundo, 2007). Esta carpeta de materiales contiene información práctica para lograr la participación de los hombres jóvenes y los interesados pertinentes en el diseño, la aplicación y la evaluación de las actividades relacionadas con el VIH. <http://www.promundo.org.br/materiais%20de%20apoio/Toolkit-ENG.pdf>

 Véase también *Participación*

Acciones/ medidas clave

Colabore con los medios de comunicación

Consejos e instrumentos

Los programas de los medios de comunicación orientados al público infantil pueden representar un cauce ideal para la educación relacionada con el VIH y el SIDA. Un ejemplo de ello es Tsehai Loves Learning, un programa semanal de la televisión etíope dirigido a niños pequeños e ideado para aconsejar sobre el tema de la pérdida de los padres.

Los muñecos que intervienen son unas jirafas que hablan en amárico.



http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL_ID=24814&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

El sitio de MAGIC en la web, del UNICEF, ofrece ejemplos de iniciativas llevadas a cabo por niños o con ellos, así como otros recursos sobre niños, jóvenes y medios de comunicación.



<http://www.unicef.org/magic/bank/index.html>



Pruebas

Suivre et évaluer



Programas nacionales contra el SIDA: Una guía de indicadores para monitorear y evaluar los programas de prevención del VIH/ SIDA para jóvenes (OMS, 2004)

https://www.who.int/child_adolescent_health/documents/9241592575/es/index.html

Lecturas complementarias



Véase *Materiales de referencia* al final de este manual.



6. PARTICIPACIÓN

6. PARTICIPACIÓN

La participación es desde hace mucho tiempo una parte esencial de las prácticas de desarrollo. La experiencia ha demostrado que cuando los programas se planifican y elaboran junto con las personas cuyo bienestar está en juego (una comunidad o un “grupo destinatario”), es más probable que sean pertinentes, aceptables y eficaces.

Diversas secciones de este folleto ofrecen instrumentos y consejos para lograr la participación de los grupos destinatarios en los programas de prevención de la infección por el VIH. Por ejemplo, adaptar las intervenciones relacionadas con el VIH a las necesidades propias de los niños y los jóvenes exige que estos participen en cierta medida (➔ *Edad*). Es fundamental que los hombres y los niños varones participen en las labores orientadas a eliminar las desigualdades de género, es decir, a modificar las normas y roles de género que hacen a las mujeres y a los hombres vulnerables a la infección por el VIH (➔ *Género*). El enfoque culturalmente apropiado se basa esencialmente en lograr la participación de las comunidades (➔ *Cultura*), y dado que esa participación está íntimamente ligada al empoderamiento, es un componente esencial del enfoque basado en los derechos humanos (➔ *Derechos humanos*).

Aquí encontrará usted más propuestas sobre formas de lograr la participación de los individuos y las comunidades en la programación y de promover una mayor participación de las personas que viven con el VIH/SIDA o están afectadas por él (el principio MPPVS).

“Cuando se logra la participación y el empoderamiento de las personas que viven con el VIH, se consigue mucho más que evitar infecciones o prevenir la enfermedad. Se obtienen resultados positivos en materia de desarrollo, las personas regresan al trabajo, mantienen a las familias y hacen cosas favorables para sus comunidades y para el mundo.”

(Participante en la Consulta técnica internacional de GNP+ y ONUSIDA sobre “prevención positiva”, Túnez, 27-28 de abril de 2009)

💡 Lo mismo cabe decir de los grupos que pueden estar subrepresentados en la respuesta al VIH: niños y jóvenes de diversas edades, mujeres y otras poblaciones marginadas o en situación de riesgo.

¿QUÉ SIGNIFICA LA PARTICIPACIÓN?

En este folleto se utilizan indistintamente los términos implicación y participación. Describen un proceso asimilable a un espectro ininterrumpido que se extiende desde niveles bajos hasta niveles altos de participación, como se muestra en el Cuadro 10.

Cuadro 10. El espectro continuo de la participación

Información	Consulta	Colaboración	Empoderamiento
Comunicación unidireccional: difundir información sobre un proyecto, programa o estrategia previsto.	Obtener aportes de los interesados sobre una actividad propuesta o en curso. Pueden influir en la toma de decisiones.	Lograr que los interesados participen en la toma de decisiones sobre actividades y recursos que les conciernen.	Mediante la participación y la transferencia de capacidades, las personas afectadas intervienen en todos los niveles de la elaboración de actividades o programas y pueden asumir el control de las decisiones (desde el nivel personal al de políticas).

El Cuadro no indica que exista un grado “correcto” de participación: según las situaciones y las fases de elaboración de los programas, unos niveles serán más adecuados que otros.

Deben tenerse en cuenta otros principios básicos, entre ellos los siguientes:

- Las personas deben participar en el nivel que les afecta más directamente; puede que haya que establecer varios grupos, y su participación puede variar a lo largo del tiempo. Lo que importa es la transparencia en la selección de los participantes.
- Se debe acordar de entrada un nivel deseable (y factible) de participación, lo que ayudará a mantener unas expectativas realistas.
- Es probable que el proceso exija trabajar en la consecución de unas estructuras adecuadas para una participación válida, en particular de los más marginados. También es probable que hagan falta intervenciones orientadas al desarrollo de capacidades.
- La participación debe ser activa, libre y voluntaria.

 **Es esencial que todo el proceso esté presidido por la sensibilidad a las normas sociales y culturales locales: relaciónese respetuosamente.**

 **Cultura**

Participación de las comunidades

En muchos casos, la comunidad es la más cercana a la acción en la respuesta al VIH, ya que ofrece el apoyo diario que previene las infecciones por el virus, cuida de las personas que viven con el SIDA y moviliza las respuestas individuales. Por lo tanto, es crucial que participe en la programación de la respuesta al VIH.

La comunidad puede incluir a:


- las personas que viven con el VIH, sus grupos y sus redes;
- redes y organizaciones comunitarias, incluidas las que integran o apoyan a poblaciones clave;
- organizaciones no gubernamentales locales, nacionales e internacionales;
- organizaciones de servicios relacionados con el SIDA;
- organizaciones confesionales;
- redes de ONG y organizaciones de apoyo a ONG.


¿Qué medidas pueden adoptarse para apoyar la participación activa y válida de la comunidad? Las directrices elaboradas por el Consejo Internacional de Organizaciones con Servicio en SIDA (ICASO) ofrecen opciones prácticas (como normas, estructuras, procesos y métodos) entre las que podrá usted elegir las más útiles para su contexto.

 *Coordinating with communities: Taking action to involve communities* (ICASO, 2007)
<http://www.icaso.org/guidelines.html>

LOGRAR UNA MAYOR PARTICIPACIÓN DE LAS PERSONAS QUE VIVEN CON EL VIH/SIDA O ESTÁN AFECTADAS POR ÉL

Se ha reconocido que es crucial que se dé una mayor participación de las personas que viven con el VIH/SIDA o están afectadas por él (principio MPPVS) para frenar la epidemia e invertir la tendencia. Las personas que viven con el VIH pueden ofrecer una experiencia y un conocimiento muy valiosos, y su participación pública puede desterrar temores y prejuicios. En esencia, el principio consiste en hacer efectivos los derechos y las responsabilidades de las personas que viven con el VIH y fortalecer sus capacidades como “titulares de derechos”. ➔ *Derechos humanos*

 *El Informe de política sobre la MPPVS* (ONUSIDA, 2007) contiene recomendaciones dirigidas a los gobiernos, la sociedad civil y los donantes internacionales acerca de la manera de aumentar y mejorar la participación de las personas que viven con el VIH en las respuestas mundiales, regionales y nacionales al SIDA. http://data.unaids.org/pub/Report/2007/JC1299-PolicyBrief-GIPA_es.pdf

 **Las personas seropositivas para el VIH tienen derecho a tomar decisiones acerca de su grado y tipo de participación. Y también tienen derecho a decidir participar sin que se haga pública su seropositividad.**

Las personas que viven con el VIH pueden participar de distintas maneras y en distintos grados: como beneficiarios (de servicios como la atención médica y el asesoramiento) o en régimen de integración, de participación (por ejemplo, dispensando o planificando servicios) o de “mayor” participación (participando a un nivel más estratégico, por ejemplo, en la formulación de políticas y la gestión).

Los tipos de participación presentados en el Cuadro 11 pueden ayudarle a analizar el grado actual de participación en su entorno, a determinar qué tipos de participación podrían alentarse y a promover un entendimiento común de la cuestión. (Aunque se basa en ejemplos de participación en la dispensación de servicios de salud por parte de ONG, el Cuadro puede adaptarse a distintas situaciones.)

Cuadro 11. Tipos de participación de las personas que viven con el VIH

Grado de participación	Actividades	Competencia	Conocimiento y poder	“Vocalidad”	Visibilidad
Acceso	Acceso a servicios (por ejemplo, asesoramiento).	Pueden participar en cursos de capacitación pero son reacias a decirse a otras personas. Mucha preocupación por el estigma y la discriminación.	Reacias a llevar a cabo actividades de “sensibilización” en la comunidad porque no desean revelar su seropositividad.	Sin voz como “persona con el VIH”.	Generalmente invisibles; no desean revelar su seropositividad.
Integración	Apoyo al personal en tareas no relacionadas con el VIH y el SIDA. Participación ocasional en actividades de divulgación como voluntarios.	Hablan acerca de su propia experiencia del VIH y el SIDA y ponen “rostro humano” al VIH y el SIDA. Pueden haber recibido una formación básica.	Sólo participan en decisiones que afectan a su propia atención o tienen consecuencias directas para la dispensación diaria de servicios.	Ofrecen de cuando en cuando testimonios sobre su propia experiencia.	Generalmente escasa.
Participación	Llevar a cabo actividades relacionadas con el VIH y el SIDA como trabajadores o voluntarios regulares; suelen recibir una compensación económica.	Tienen experiencia personal de vida con el VIH, así como conocimiento teórico de la infección por el virus y capacidades técnicas para la prestación de servicios. El empleador reconoce oficialmente su competencia.	Toma de decisiones más autónoma que en el nivel de “integración”; es más probable que sean consideradas como iguales. Pueden participar en la planificación (pero, en general, sólo de los servicios que ellas prestan).	Su conocimiento de la vida con el VIH va más allá de la experiencia personal. Llevan a cabo actividades de educación y divulgación.	Media. Varía de escasa a elevada, en función de las personas y del contexto. Cada persona puede tener diferentes niveles de visibilidad en los diferentes contextos (por ejemplo en su familia, entre colegas u otras personas que viven con el VIH).
Mayor participación	Participan en áreas que incluyen la gestión, la formulación de políticas y la planificación estratégica. Están empleadas como directores, coordinadores o gestores de programas. Pueden representar a la organización en foros exteriores.	Utilizan capacidades más diversas, como las de organización y gestión.	Tienen mucha autonomía y capacidad de decisión. Elaboran programas y políticas.	Hablan en nombre de otras personas que viven con el VIH, defienden los derechos de una comunidad virtual; dan voz social a las personas seropositivas.	Muy alta. Aunque el riesgo de estigma y discriminación persiste, es probable que las personas tengan más capacidad de respuesta gracias a un mayor grado de aceptación personal y de apoyo.

Fuente: Adaptado de *Involvement of People Living with HIV/AIDS in community-based prevention, care and support programs in developing countries: A multi-country diagnostic study* (Consejo de Población y Alianza Internacional contra el VIH/SIDA, 2003)

<http://www.popcouncil.org/pdfs/horizons/plha4cntryrprt.pdf>

Como muestra el Cuadro, las personas que viven con el VIH pueden empezar en el nivel de participación más bajo como beneficiarios o usuarios de servicios, lo que no es negativo. Sin embargo, si se las dota de un entorno adecuado y de las capacidades, la experiencia y las oportunidades pertinentes, se puede lograr que participen de forma más

válida, lo que aportará beneficios de gran alcance para ellas mismas y para las respuestas al VIH a todos los niveles. Cabe señalar que la progresión de “Acceso” a “Mayor participación” no siempre es una sucesión lineal de pasos. Los tipos de participación de cada persona no serán los mismos en diferentes etapas de su vida y en diferentes contextos. Esto es particularmente cierto en el caso de la visibilidad ya que una persona puede ser muy visible en un contexto y pasar desapercibida en otro, por ejemplo, entre los miembros de su familia a los que no haya dicho que es portadora del VIH.

Un estudio basado en 17 ONG de cuatro países en desarrollo constató que los cuatro tipos de participación pueden resultar beneficiosos. Ahora bien, es importante ser transparente en cuanto a las razones para elegir uno u otro.



The Involvement of People Living with HIV/AIDS in community-based prevention, care and support programs in developing countries: A multi-country diagnostic study (Consejo de Población y Alianza Internacional contra el VIH/SIDA, 2003)
<http://www.popcouncil.org/pdfs/horizons/plha4cntryrprt.pdf>



Evite los gestos simbólicos. La participación simbólica supone asignar puestos a personas con el VIH porque son seropositivas, pero sin que influyan en la toma de decisiones.

“[...] Algunas ONG empezaron a incorporar como participantes a personas que vivían con el VIH, pero no les ofrecían apoyo ni formación, y dado que estas personas carecían de las capacidades adecuadas, no podían atender las responsabilidades que se les habían asignado. Ello condujo a una fuerte reacción en contra de la idea de participación.”

“Creo que a veces los donantes y los gobiernos nos utilizan en su propio beneficio, sin permitirnos una participación válida. Por ejemplo, sin nosotros ya no pueden obtener dinero del Fondo Mundial. [El principio] MPPVS debería ser positivo, pero creo que existe el peligro real de que se convierta en un instrumento para explotarnos.”

Fuente: Valued voices: a GIPA toolkit (Red de Asia y el Pacífico de personas que viven con el VIH/SIDA y Consejo de Asia y el Pacífico de Organizaciones de Servicios contra el SIDA, 2005)
<http://www.gnpplus.net/cms-downloads/files/2005%20Valued%20Voices%20-%20A%20GIPA%20Toolkit.pdf>

¿CÓMO

LOGRAR UNA PARTICIPACIÓN VÁLIDA Y EFICAZ?

Acciones/ medidas clave

Asegúrese de la participación en todas las fases de la programación

Consejos e instrumentos

Puede resultar útil formular las preguntas siguientes:


Análisis

- ¿Quiénes son los directamente afectados? ¿Cuáles son sus características, sus funciones en el entorno social, su grado de organización y sus normas sociales?
- ¿Cuál es su historial de participación?
- ¿Cuáles son las posibles limitaciones a su participación?
- ¿Cómo puede su opinión enriquecer el programa?
- ¿Quién puede participar en esta fase? ¿Quién representa mejor a los afectados? ¿Dónde deberían organizarse las reuniones para facilitar la participación?

 **Sea transparente en cuanto a la meta y los objetivos del programa.**


Diseño

- ¿Cómo pueden las actividades ampliar las oportunidades de participar? ¿Qué tipo de actividades permitirían participar a los individuos o los grupos?
- ¿Cómo puede el equipo adaptar actividades a diversos niveles de experiencia e intereses?
- ¿Cuáles son los recursos (humanos y materiales) existentes?
- ¿Son suficientes?

 **Suministre documentos, entre ellos un resumen de los objetivos, los fundamentos, las actividades, los recursos y el calendario de aplicación del proyecto, en un lenguaje y un formato comprensibles para todos.**

Seguimiento y evaluación

- ¿Cómo pueden los afectados hacer aportes a la elaboración y el seguimiento de los planes de gestión del proyecto? ¿Quién debería participar y por qué?
- ¿Qué tipo de sistema de seguimiento participativo será eficaz?
- ¿Cómo podrían colaborar especialistas externos y personas afectadas para concebir, planificar y llevar adelante la evaluación?
- ¿Cómo pueden los afectados participar en la documentación y difusión de los resultados?
- ¿Cómo elaborar junto con los afectados indicadores o criterios de evaluación que sean pertinentes y reflejen su propia experiencia?
- ¿Qué métodos de evaluación participativa serían útiles?

 *Participation guide: involving those directly affected in health and development communication programmes (Health Communication Partnership, 2007) <http://www.jhuccp.org/legacy/pubs/tools/participationguide.pdf>*


Acciones/ medidas clave

Haga que las poblaciones más expuestas participen

Consejos e instrumentos


El estigma, la actitudes negativas y, en muchos países, las leyes levantan barreras a la participación de los consumidores de drogas, los trabajadores sexuales, los hombres que tienen relaciones sexuales con hombres y las personas transexuales. Se debe hacer un esfuerzo especial por lograr la participación válida de estas poblaciones. En los documentos siguientes encontrará ejemplos de participación satisfactoria.


Consumidores de drogas

 *Nothing about us without us: greater, meaningful involvement of people who use illegal drugs* (Red Jurídica Canadiense VIH/ SIDA, Alianza Internacional contra el VIH/SIDA, Open Society Institute, 2008).
[http://www.soros.org/initiatives/health/focus/ihrd/articles_publications/publications/nothingaboutus_20080603/Int%20Nothing%20About%20Us%20\(May%202008\).pdf](http://www.soros.org/initiatives/health/focus/ihrd/articles_publications/publications/nothingaboutus_20080603/Int%20Nothing%20About%20Us%20(May%202008).pdf)

 *Training guide for HIV prevention outreach to injecting drug users* (OMS, 2004)
http://www.who.int/hiv/pub/prev_care/trainingguideweb.pdf

Hombres que tienen relaciones sexuales con hombres

 *Rapid assessment and response adaptation guide on HIV and men who have sex with men* (OMS, 2004)
http://www.who.int/hiv/pub/prev_care/en/msmrar.pdf

 *HIV and men who have sex with men in Asia and the Pacific* (ONUSIDA, 2006) http://data.unaids.org/Publications/IRC-pub07/jc901-msm-asiapacific_en.pdf

Véase más recursos en  **Género.**

Trabajadores sexuales



 *Toolkit for targeted HIV/AIDS prevention and care in sex work settings* (OMS, 2005)
<http://whqlibdoc.who.int/publications/2005/9241592966.pdf>

 *Giving a voice to sex workers in Madagascar: the Alliance's work with FIMIZORE* (Alianza Internacional contra el VIH/ SIDA, 2008) http://www.aidsalliance.org/includes/Publication/Giving_a_voice_to_sex_workers_English_pdf

Véase también  **Derechos humanos**

Promueva una participación más válida de las personas que viven con el VIH

Entre las medidas prácticas que pueden adoptar los diversos actores (gobiernos, sociedad civil, organizaciones de personas que viven con el VIH, organismos para el desarrollo) cabe citar las siguientes:

- Actuar para que las personas que viven con el VIH puedan reclamar sus derechos en un entorno jurídico y de políticas favorable. Véase  **Derechos humanos**
- Promover actitudes y políticas positivas y no discriminatorias. Véase  **Derechos humanos.**
- Ofrecer apoyo psicológico, incluido el de otras personas en situación similar.
- Promover la adopción de políticas relacionadas con el VIH en los lugares de trabajo.
- Apoyar la creación y el fortalecimiento de organizaciones de personas que viven con el VIH.
- Trabajar en asociación con organizaciones y redes de personas que viven con el VIH.

Acciones/ medidas clave

Fortalezca las organizaciones de personas que viven con el VIH y otras redes y organizaciones de la sociedad civil


Consejos e instrumentos

- Capacitar, incorporar o contratar a personas seropositivas para que dispensen servicios relacionados con el VIH.
- Fomentar en las organizaciones una cultura que promueva la diversidad y la integración.

Todas las estrategias deberían tener en cuenta los factores relacionados con el contexto social que pueden limitar la participación:

- La pobreza y la necesidad de obtener unos ingresos como principal prioridad.
- La mala salud, sobre todo cuando el acceso a la atención sanitaria y el tratamiento es escaso.
- El acceso a la educación y la capacitación, que podrían exigirse para desempeñar determinadas tareas.
- Las desigualdades de género en el acceso a la educación y los servicios, como las responsabilidades domésticas y de cuidado de los niños y la dependencia económica de las mujeres respecto de los hombres, que pueden impedir la participación de mujeres seropositivas.
- El estigma y la discriminación, incluidas las actitudes respecto a las cuestiones de género y sexualidad; se ha observado que las actitudes homófobas impiden la participación de los hombres que tienen relaciones sexuales con hombres.

 *GIPA policy brief* (ONUSIDA, 2007) http://data.unaids.org/pub/Report/2007/JC1299-PolicyBrief-GIPA_es.pdf

 **Los medios de comunicación social desempeñan un importante papel en la lucha contra el estigma y la discriminación y en la promoción de la integración. En el apartado ➡ *Pruebas hallará instrumentos relacionados con la comunicación con los medios.***

Nadie puede ni debe decidir en nombre de estas organizaciones qué tipo de participación de las personas que viven con el VIH es bueno para ellas. Sin embargo, se les puede prestar asistencia técnica para ayudarlas a analizar lo siguiente:

- Dónde se encuentran en lo que se refiere a la participación de personas que viven con el VIH y adónde quieren llegar.
- Los posibles beneficios, obstáculos y riesgos.
- Qué puntos fuertes de la organización facilitarán la participación de personas que viven con el VIH.


Los **criterios** para evaluar la participación pueden ser, entre otros:

- La cantidad de **tiempo** que las personas que viven con el VIH dedican a participar en las actividades de la organización.
- **El tipo y el nivel de remuneración** que les ofrece la organización a cambio de su tiempo, sus capacidades y su trabajo.
- **Los tipos de capacidades o competencias** utilizadas por las personas que viven con el VIH cuando participan en las actividades de la organización.


Existen varios instrumentos para evaluar y desarrollar la capacidad de las organizaciones y las comunidades:


Acciones/ medidas clave


Consejos e instrumentos


 *Network capacity analysis: a toolkit for assessing and building capacities for high-quality responses to HIV* (Alianza Internacional contra el VIH/SIDA, 2007), que incluye una guía de evaluación rápida y una guía de coordinación de talleres. <http://www.aidsalliance.org/publicationsdetails.aspx?id=278>

 *CBO/FBO capacity analysis: a tool for assessing and building capacities for high-quality responses to HIV/AIDS* (Iniciativa CORE, 2005) http://www.coreinitiative.org/Resources/Publications/Capacity_Analysis/index.php

 *Coordinating with communities: taking action to involve communities* (ICASO, 2007). El instrumento puede utilizarse para la evaluación de organizaciones comunitarias, la planificación, la sensibilización y la elaboración de orientaciones sobre participación de las comunidades. <http://www.icaso.org/guidelines.html>

 *Valued voices: a GIPA toolkit* (Red de Asia y el Pacífico de personas que viven con el VIH/SIDA y Consejo de Asia y el Pacífico de Organizaciones de Servicios contra el SIDA, 2005) <http://www.gnplusplus.net/cms-downloads/files/2005%20Valued%20Voices%20-%20A%20GIPA%20Toolkit.pdf>

 *Increasing the involvement of HIV-positive women in HIV organizations* (Red de Asia y el Pacífico de personas que viven con el VIH/SIDA, 2008) <http://www.apnplusplus.org/document/APN%20Gender%20Guide%20FINAL%205%2021%202008.pdf>

 Instrumentos de autoevaluación para ONG: conjunto de listas de comprobación para evaluar los programas respecto de los principios básicos del “Código de buenas prácticas para las ONG que intervienen en la lucha contra el VIH/SIDA”. Los temas incluyen el desarrollo de la capacidad de las comunidades, la participación de las personas que viven con el VIH y de otras poblaciones clave, y los derechos humanos. <http://www.hivcode.org/spanish/cdigo-de-buenas-prcticas/>

Cree un entorno favorable para las personas que viven con el VIH

Las organizaciones deben promover una cultura que aliente la participación válida, lo que incluye fomentar los comportamientos, el lenguaje y las actitudes que animen a ella. Las políticas relacionadas con el VIH y el SIDA en el lugar de trabajo no son solo un medio de prevenir la infección por el VIH en el lugar de trabajo; también sirven para afrontar y corregir el estigma y la discriminación, y apoyar a las personas seropositivas para que trabajen eficazmente en todos los niveles. ➔ *Derechos humanos*

Políticas sobre el VIH y el SIDA para el lugar de trabajo: ¿qué deberían incluir?

- el cumplimiento de las leyes nacionales;
- la garantía de confidencialidad y privacidad;
- la protección de los trabajadores afectados por el VIH frente a la discriminación, la victimización y el acoso;
- la no realización de pruebas de detección del VIH a los empleados o solicitantes de empleo;
- el derecho a las prestaciones y servicios legales o de la empresa;
- la igualdad de condiciones laborales entre mujeres y hombres y la protección de aquellas cuando sea necesario (por ejemplo, frente al acoso sexual);
- la protección de la salud y la seguridad en el lugar de trabajo;
- la atención y el apoyo a los trabajadores y sus familias;


Acciones/ medidas clave

Consejos e instrumentos


- la información y la educación sobre el VIH y el SIDA de los trabajadores y sus familias;
- el suministro de preservativos gratuitos o a precios asequibles;
- la formación de gestores, representantes de los trabajadores, responsables de la educación por pares y otras personas, si procede, por ejemplo, funcionarios de salud y seguridad.

Las políticas deben adaptarse a las necesidades y las condiciones locales. La Organización Internacional del Trabajo (OIT) ha preparado un modelo de política para el lugar de trabajo que puede adaptarse a diversos contextos, así como unas directrices “paso a paso” fáciles de usar.

 *A workplace policy on HIV/AIDS: what it should cover:*
<http://www.ilo.org/public/english/protection/trav/aids/examples/workcover.pdf>

 *Action on HIV/AIDS in the workplace. A step-by-step guide.*
Step 4: <http://www.ilo.org/public/english/protection/trav/aids/steps/step-4.htm>

En el sector de la educación, las políticas sobre el VIH y el SIDA para el lugar de trabajo han de abordar las repercusiones del VIH y el SIDA en los profesores y el resto del personal relacionado con la educación (desde la escuela hasta el Ministerio de Educación) y las necesidades de estas personas. La OIT y la UNESCO han elaborado políticas para el lugar de trabajo y otros recursos conexos.

 Página web de la UNESCO sobre políticas en el lugar de trabajo en el sector educativo:
http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL_ID=36078&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

Lecturas complementarias

 Véase *Materiales de referencia* al final de este manual.

MATERIALES DE REFERENCIA

Este folleto se ha elaborado en gran medida a partir de los documentos citados en las secciones principales y de los enumerados a continuación.

1. DERECHOS HUMANOS

- Consejo Internacional de Organizaciones de Servicios contra el SIDA (ICASO), Consejo Africano de Organizaciones de Servicios contra el SIDA (AfriCASO) y Alianza Internacional contra el VIH/SIDA (2007), *Coordinating with communities. Part A: Background to involving communities*. Toronto: ICASO. Consultado el 7 de enero de 2011 en <http://www.icaso.org/publications/Coordinating%20With%20Communities%20English%20Book%20B.pdf>
- Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) (2007), *CEDAW and the human rights based approach to programming*. Nueva York: UNIFEM. Consultado el 7 de enero de 2011 en http://www.unifem.org/attachments/products/CEDAW_HRBA_guide_pt1_eng.pdf
- Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) (2006), *A human rights-based approach to programming*. Nueva York: UNFPA. Consultado el 7 de enero de 2011 en http://www.unfpa.org/upload/lib_pub_file/680_filename_hr_book.pdf
- Instituto Danés de Derechos Humanos (2007), *Applying a human rights-based approach: an inspirational guide for civil society*. Copenhague: Instituto Danés de Derechos Humanos. Consultado el 7 de enero de 2011 en <http://www.humanrights.dk/files/pdf/Publikationer/applying%20a%20rights%20based%20approach.pdf>
- Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH) (2008), *Claiming the Millennium Development Goals: a human rights approach*. Nueva York: ACNUDH. Consultado el 7 de enero de 2011 en <http://www.unhcr.org/refworld/docid/49fac1162.html>
- Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH) (2006), *Preguntas frecuentes sobre el enfoque de derechos humanos en la cooperación para el desarrollo*. Nueva York: ACNUDH. Consultado el 7 de enero de 2011 en <http://www.ohchr.org/Documents/Publications/FAQsp.pdf>
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) (2005), *HIV/AIDS in Asia: human rights and the education sector*. Bangkok: UNESCO. Consultado el 7 de enero de 2011 en http://www2.unescobkk.org/elib/publications/HIV_AIDS_EDU2/HIV_AIDS_EDU2.pdf
- Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA) (Sin fecha), *Nota informativa: Derechos humanos y VIH*. Ginebra: ONUSIDA. Consultado el 7 de enero de 2011 en http://www.hurilink.org/tools/Applying_a_HR_approach_to_UNDP_Technical_Cooperation--unr_revision.pdf
- Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) (2006), *Applying a human rights-based approach to development cooperation and programming: a UNDP capacity development resource*. Nueva York: PNUD. Consultado el 7 de enero de 2011 en http://www.hurilink.org/tools/Applying_a_HR_approach_to_UNDP_Technical_Cooperation--unr_revision.pdf

2. PRUEBAS

- Auerbach, J. D. et al. (2009), *Addressing social drivers of HIV/AIDS: some conceptual, methodological, and evidentiary considerations*. Nueva York: aids2031.
- Barnard, G., Carlile I. y Basu, RD. (2006), *Maximising the impact of development research: how can funders encourage more effective research communication?* Londres: DFID. Consultado el 7 de enero de 2011 en http://www.research4development.info/pdf/ThematicSummaries/Maximising_the_impact_17003IIED.pdf
- Claeson, M. y Alexander, A. (2008), Tackling HIV in India: evidence-based priority setting and programming. *Health Affairs Journal*, 27(4), 1091–1102. Consultado el 7 de enero de 2011 en <http://content.healthaffairs.org/cgi/content/abstract/27/4/1091>
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) (2006), *Reporting guide on HIV and AIDS for journalists in Eastern and Southern Africa*. Nairobi: UNESCO. Consultado el 7 de enero de 2011 en <http://aids-africa.unon.org/publications/training.pdf>
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) (2006), *Media and HIV/AIDS: training of trainers workshop on development of multimedia materials*. Nueva Delhi y Dhaka: UNESCO. Consultado el 7 de enero de 2011 en http://portal.unesco.org/ci/en/files/22159/11479388361report_aids.pdf/report_aids.pdf
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) (2008), *Media, communication, information: celebrating 50 Years of theories and practice*. Informes preparados por la UNESCO con ocasión de la Conferencia del 50º Aniversario de la Asociación Internacional de Estudios en Comunicación Social (AIECS). París: UNESCO. Consultado el 7 de enero de 2011 en <http://unesdoc.unesco.org/images/0016/001611/161158E.pdf>
- Rychetnik, L. et al. (2004), “A glossary for evidence based public health”, *Journal of Epidemiology and Community Health*, 58, 538–545. Consultado el 7 de enero de 2011 en <http://jech.bmj.com/cgi/reprint/58/7/538>
- San Francisco AIDS Foundation (Sin fecha), *What is the ‘Evidence’ in Evidence-Based HIV Prevention?* San Francisco: San Francisco AIDS Foundation. Consultado el 7 de enero de 2011 en http://www.hiv-prevention.org/docs/topics/Evidence_fact_sheet.pdf

3. CULTURA

- Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) (2008), *Ámbitos de convergencia: cultura, género y derechos humanos*. Nueva York: UNFPA. Consultado el 7 de enero de 2011 en <http://www.unfpa.org/swp/2008/presskit/docs/sp-swap08-report.pdf>
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) (2001), *Un enfoque cultural de la prevención y la atención del VIH/SIDA*. París: UNESCO. Consultado el 7 de enero de 2011 en <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001255/125589s.pdf>
- Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA) (2006), *Collaborating with traditional healers for HIV prevention and care in sub-Saharan Africa: suggestions for programme managers and field workers*. Ginebra: ONUSIDA. Consultado el 7 de enero de 2011 en http://data.unaids.org/pub/Report/2006/jc0967-tradhealers_en.pdf
- Programa para la Tecnología Apropiada en Salud (PTAS) (2006), *Using culture to change behaviour*. Seattle: PTAS. Consultado el 7 de enero de 2011 en http://www.path.org/files/CP_kenya_chaps_fs.pdf
- Somma, D. y Kessler, C. (2003), *The cultural approach to HIV/AIDS prevention*. Ginebra: Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación. Consultado el 7 de enero de 2011 en http://www.sdc-health.ch/priorities_in_health/communicable_diseases/hiv_aids/cultural_approach_to_hvi_aids_prevention

4. IGUALDAD DE GÉNERO

- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) (2009), *Integrating multiple gender strategies to improve HIV and AIDS interventions: a compendium of programs in Africa*. Washington, DC: USAID. Consultado el 7 de enero de 2011 en http://www.aidstar-one.com/sites/default/files/Gender_compendium_Final.pdf
- Banco Asiático de Desarrollo (BAoD) (Sin fecha), *Checklist: gender in education project checklist*. Filipinas: BAoD. Consultado el 7 de enero de 2011 en http://www.adb.org/Documents/Manuals/Gender_Checklists/Education/gender_checklist_education.pdf
- Banco Asiático de Desarrollo (BAoD) (Sin fecha), *Checklist: gender in health projects*. Filipinas: BAoD. Consultado el 7 de enero de 2011 en http://www.adb.org/Documents/Manuals/Gender_Checklists/Health/health.pdf
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) (2008), *Booklet 5: Effective Learning. Good policy and practice in HIV & AIDS and education series*. París: UNESCO. Consultado el 7 de enero de 2011 en <http://unesdoc.unesco.org/images/0017/001797/179711e.pdf>
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) (2005), *Manual para enlaces encargados de las cuestiones de género en las Comisiones Nacionales para la UNESCO*. París: UNESCO. Consultado el 7 de enero de 2011 en <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001405/140572s.pdf>
- Population Reference Bureau (PRB) (2003), *Manual for integrating gender into reproductive health and HIV programs*. Washington, DC: PRB. Consultado el 16 de junio de 2009 en <http://www.prb.org/pdf/ManualIntegrGendr.pdf>
- Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA) (2009), *Addressing women, girls, gender equality and HIV: UNAIDS action framework*. Ginebra: ONUSIDA. Consultado el 7 de enero de 2011 en http://portal.unesco.org/en/files/46484/12537789899IA_framework081009final.pdf/IA%2Bframework081009final.pdf
- Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA) (2006), *HIV and men who have sex with men in Asia and the Pacific*. Ginebra: ONUSIDA. Consultado el 7 de enero de 2011 en http://data.unaids.org/Publications/IRC-pub07/jc901-msm-asiapacific_en.pdf
- Sitio web de Gender and Development for Cambodia (GAD/C). Consultado el 7 de enero de 2011 en <http://www.gad.org.kh>
- Sitio web del Instituto Promundo. Consultado el 7 de enero de 2011 en <http://www.promundo.org.br/>
- Smyth, I., March, C. y Mukhopadhyay, M. (1999), *A guide to gender-analysis frameworks*. Londres: Oxfam/GB.

5. EDAD

- Banco Mundial (2005), *Children & youth: a resource guide*. Washington, DC: Banco Mundial. Consultado el 7 de enero de 2011 en <http://siteresources.worldbank.org/INTCY/Resources/395766-1187899515414/ResourceGuide.pdf>
- Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) (2009), *Preventing HIV with young people: the key to tackling the epidemic*. Nueva York: UNICEF. Consultado el 7 de enero de 2011 en <http://www.unicef.org.uk/publications/pdf/HIVpreventionreport.pdf>
- Gibbs, S. et al. (2002), *Child-to-Child: a practical guide. Empowering children as active citizens*. Londres: Child-to-Child Trust. Consultado el 7 de enero de 2011 en <http://www.child-to-child.org/guide/guide.pdf>
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA), Secretaría y Federación Internacional de Planificación Familiar (IPPF) - Hemisferio occidental (2008), *Overcoming barriers to educating young people about sex and HIV: session notes*. Informe de un acto paralelo en la Reunión de Alto Nivel sobre el SIDA de la Asamblea General de las Naciones

Unidas, celebrado el 10 de junio de 2008. Consultado el 7 de enero de 2011 en http://portal.unesco.org/en/files/42328/12144011581HLM_side_event_Summary_notes.pdf/HLM_side_event_Summary_notes.pdf

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) (2008), *Booklet 5: Effective Learning. Good policy and practice in HIV & AIDS and education series*. París: UNESCO. Consultado el 7 de enero de 2011 en <http://unesdoc.unesco.org/images/0017/001797/179711e.pdf>

Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA) (2009), *Situación de la epidemia de SIDA 2009*. Ginebra: ONUSIDA. Consultado el 7 de enero de 2011 en http://data.unaids.org/pub/Report/2009/2009_epidemic_update_es.pdf

Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA) (2008), *Informe sobre la epidemia mundial de SIDA 2008*. Ginebra: ONUSIDA. Consultado el 7 de enero de 2011 en http://data.unaids.org/pub/GlobalReport/2008/JC1510_2008GlobalReport_es.zip

6. PARTICIPACIÓN

Consejo de Población y Alianza Internacional contra el VIH/SIDA (2003), *The involvement of people living with HIV/AIDS in community-based prevention, care and support programs in developing countries: a multi-country diagnostic study*. Nueva York: Consejo de Población. Consultado el 7 de enero de 2011 en <http://www.popcouncil.org/pdfs/horizons/plha4cntryrprt.pdf>

Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) y Consejo de Población (2006), *Investing when it counts: generating the evidence base for policies and programmes for very young adolescents*. Nueva York: UNFPA y Consejo de Población. Consultado el 7 de enero de 2011 en <http://www.popcouncil.org/pdfs/InvestingWhenItCounts.pdf>

Health Communication Partnership (HCP) (2003), *How to mobilize communities for health and social change*. Baltimore, HCP. Consultado el 7 de enero de 2011 en http://www.hcpartnership.org/Publications/Field_Guides/Mobilize/pdf/

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) (2008), *Booklet 4: Partnerships in Practice. Good policy and practice in HIV & AIDS and education series*. París: UNESCO. Consultado el 7 de enero de 2011 en <http://unesdoc.unesco.org/images/0017/001797/179715e.pdf>

GENERAL

SITIOS WEB ÚTILES

- Respuesta de la UNESCO al VIH y el SIDA
http://portal.unesco.org/es/ev.php-URL_ID=33437&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html
- EDUSIDA
http://portal.unesco.org/es/ev.php-URL_ID=36400&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html
- Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre la Educación
http://portal.unesco.org/es/ev.php-URL_ID=33740&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html
- Centro de intercambio de información de la UNESCO sobre educación en VIH y SIDA
<http://hivaidsclearinghouse.unesco.org/es/unesco-hiv-and-aids-education-clearinghouse.html>

COPATROCINADORES DEL ONUSIDA

- Organisation internationale du Travail (OIT)
<http://www.ilo.org/public/english/protection/trav/aids/>
- Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR)
<http://www.unhcr.org/pages/49c3646ce3.html>
- Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)
<http://www.undp.org/hiv/>
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)
http://portal.unesco.org/es/ev.php-URL_ID=33437&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html
- Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)
<http://www.unicef.org/aids/>
- Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (ONUDD)
<http://www.unodc.org/unodc/en/hiv-aids/index.html>
- Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA)
<http://www.unfpa.org/hiv/index.htm>
- Programa Mundial de Alimentos (PMA) <http://www.wfp.org/hiv-aids>
- Organización Mundial de la Salud (OMS) <http://www.who.int/hiv/es/index.html>
- Banco Mundial <http://www.worldbank.org/aids/>
- Secretaría del ONUSIDA <http://www.unaids.org/es/default.asp>

Créditos de las fotos:

Portada:

© 2005 Pradeep Tewari, cortesía de Photoshare

Leyenda: Un hombre fomenta la sensibilidad hacia el VIH y el SIDA en el Sector 11 de Chandigarh (India), en vísperas del Día Mundial de la Lucha contra el SIDA.

pág. 9 © 2007 Sean Hawkey, cortesía de Photoshare

Leyenda: Marta Valdés muestra un dedo marcado con tinta, después de haber votado en Bogotá.

pág. 21 © 2005 Stéphane Janin, cortesía de Photoshare

Leyenda: Un educador de la ONG francesa Farmacéuticos Sin Fronteras (PSF) explica cómo protegerse del VIH a un cliente que busca servicios sexuales en el barrio de Preak Leap en Phnom Penh (Camboya).

pág. 31 © 2006 Sean Hawkey, cortesía de Photoshare

Leyenda: Una joven participa en el carnaval de Porto Alegre (Brasil).

pág. 41 © 2004 Arturo Sanabria, cortesía de Photoshare

Leyenda: Una mujer de Mozambique sale de una sesión de orientación sobre la prevención del contagio del VIH de madre a hijo, en el marco de una consulta prenatal.

pág. 51 © 2007 Asmuyeni Muchtar, cortesía de Photoshare

Leyenda: Adolescentes que necesitan recibir educación sobre la salud reproductiva a fin de protegerse del VIH, en Tangerang Banten (Indonesia).

pág. 63 © 2007 Pradeep Tewari, cortesía de Photoshare

Leyenda: Un trabajador voluntario demuestra cómo usar correctamente el preservativo a los estudiantes de la Escuela Pública Secundaria Superior de Khuda Lahora en Chandigarh (India), en el marco del proyecto de desarrollo y autonomía de los adolescentes, que lleva a cabo el Ministerio de Deportes, Juventud y Bienestar Social de la India.

La finalidad de esta breve guía es mejorar el conocimiento de las características de las respuestas eficientes y eficaces al VIH y al SIDA. Se ha ideado para explicar en un formato sencillo y accesible qué significan esas características en la práctica, y cómo pueden aplicarse, integrarse e institucionalizarse en los procesos de planificación y programación relacionados con el VIH y el SIDA.

Va dirigida a los responsables de programas y directores de proyectos que elaboran y aplican actividades (fundamentalmente en la esfera de la prevención de la infección por el VIH) en la UNESCO, pero también será útil a otros interesados que emprendan labores similares, como personal técnico y responsables de la aplicación y la dirección de programas en ministerios participantes en la respuesta al SIDA, organismos de las Naciones Unidas y otros asociados para el desarrollo, y organizaciones de la sociedad civil.

Como guía de referencia rápida, permite a los usuarios informarse de las características fundamentales de un determinado enfoque, consultar definiciones, identificar instrumentos que les ayuden a llevar a la práctica ese enfoque y tener acceso a referencias documentales adicionales para ampliar sus averiguaciones.